Diamars 16 di November 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com



OTMAR A HAYA RASON ATROBE

PAG. 2



MIRA CON NOS BEACHNAN TA

PAG. 19



POLIS TA BAY HAÑA AUTORIDAD PA LISTRA RIBA DROGA Y ARMA

PAG. 2

Detencion di un polis

AYERA tardi a ser deteni un polis cu recientemente a wordo integra den cuerpo policial G.G., Bizo lo ta investigando e caso cu G.G. lo a fula un femenino na POVA. Ayera tardi a manda detene G.G. pa mas investigacion. Tin mas caso cu Bizo ta investigando, di comportacion den cuerpo policial. Mirando cu loke a pasa den weekend cu 2 aspirant, polis a haya nan drumi den auto burachi y ta lanta contra polis. Aparentemente esnan jong tin un paar di appel putri cu mester saca afo.

Minister Otmar Oduber ta bolbe haya razon pa su decision tuma

Gleny Tromp y Charles Oduber mester bolbe Aruba pa mas tarda april awor

FOR di momento cu Minister Otmar Oduber a asumi responsabilidad gubernamental, el a duna di conoce di kier traha cu empleadonan cu e tin confianza den nan. Mester bisa, cu aparentemente Minister Otmar Oduber ta unico mandatario cu ta pensa asina, pasobra si mira awe e caso di FCCA, te ainda Minister Benny Sevinger no por ni ehecuta su plannan, pasobra te ainda e no por nombra un Hunta Directiva pa FCCA, y hasta a menasa di institui un fundacion nobo pa atende casnan di pueblo, pero a keda na gritonan so. Nada, no a tuma lugar den un aña di tempo, y por mira cu esnan cu ta dirigi FCCA hunto cu nan Hunta Comisario, ta nan so ta dicidi.

Bolbiendo n'e caso di Minister Otmar Oduber, e mandatario aki si ta demostra di tin corahe. E si a tuma decision di e.o. manda yama bek dos empleado publico cu ta envolvi na Cas di Aruba, cu turismo na Europa. Ta trata aki di Charles Oduber, kende ta ruman di Nel Oduber, ex Prome Minister, y Gleny Tromp, trahando na ATA Europa. Personanan cu no ta goza di confianza di Minister Otmar Oduber.

Nan a dicidi di cuminsa caso hudicial contra di e decision di Gobierno, alegando cu Gobierno (Nota di Red: Nan dunador di trabao) no por manda yama nan bek. Corte di Husticia den Prome Instante a duna di conoce, cu e argumentonan no tabata suficiente. Minister Otmar Oduber a apela e veredicto y ayera el a haya razon. Corte di Husticia den Apelacion awor si a duna e mandatario razon y a duna e dos empleadonan tempo te cu mas tarda pa april nan ta bek na Aruba.

Esaki ta otro "victoria" di Minister Otmar Oduber den su empeño pa sigui traha na bienestar di Aruba, pero cu hendenan di su confianza.



Awe nos ta pone un paro riba movecion facil cu droga riba caya

Polis ta bay haña autoridad pa listra riba droga y arma

Minister di Husticia Arthur Dowers: ley lo por pasa prome cu dianan di fiesta

CONTROL riba droga y arma ta bay ta mas intensivo y severo, y ta bay habri espacio pa polis por controla hende cu nan ta sospecha di por ta carga droga y arma riba dje, asina por a compronde di parti di Minister di Husticia Arthur Dowers.

Minister a splica cu algun aña pasa a saca for di nos codigo penal e posibilidad pa nos agentenan policial por a controla personanan riba caya caminda por tabatin sospecho cu esakinan lo por tabatin droga of arma den nan poder.

E decision aki a keda fuertemente critica tanto pa e sindicato di polis, como pa nan sindicato y tabata wordo considera como algo cu a debilita nos cuerpo policial den su actuacion diario.

Awor aki ke introduci e cambio aki pa por haci posibel pa polis por controla den auto y curpa di hende pa nan sa si nan tin droga of arma den nan poder.

E la bisa cu awor aki nan ta haciendo e cambionan necesario pa logra haci esaki ....."Mañan mainta (awe) e cambionan ta wordo manda pa Conseho di Minister, despues ta sigui su trayectorio normal di ley caminda e polis ta bay haña bek e autoridad pa polis para un hende por controla hende riba caya"

E la aclara cu ta trata aki di un control caminda ta para vehiculo y hende y ta fula, no ta bay touscher hende, cu si ta posibel den Strafvordering.

Polis sa na unda, pero no por controla.

Segun Minister Dowers a splica, nan tin informacion con e droga ta move anochi, pero polis no tin (of tabatin) e manera pa por controla y frena e situacion aki.

E la mustra riba e hecho cu nan ta haña informacion di areanan nocturno y e asina yama Hot Spotnan y cierto barionan caminda nan sa cu tin movecion di droga, pero no por haci masha riba esaki.

Tambe tin e sospechosonan cu ta conoci como uzado di droga cu ta cana den bario, pero nan no por a keda controla tampoco.

"E unico manera pa por controla ta si e polis mira cu e persona tin algo cu ne"

Pero tur esey ta bay cambia na momento cu e cambionan di ley drenta na vigor, caminda nan ta bay haci uzo di tur e posibilidad cu nan tin pa controla, manera ta e caso di cachonan anti droga cu ta bay cuminsa forma parti di e accionnan cu nan ta bay introduci una bes cu e cambionan di ley keda oficialmente aproba.

Colaboracion

Minister di Husticia Arthur Dowers a bisa cu e ta espera di haña colaboracion di tur e partnernan envolvi den e proceso di tratamento y aprobacion di e cambio di ley aki, manera Raad van Advies, y Conseho di Minister.

Segun Sr. Dowers esaki ta bay bira un instrumento hopi importante pa combatimento di traficacion liber di droga den nos pais.

"Esaki ta bay bira un instrumento hopi poderoso pa cuerpo policial." Sr. Dowers a bisa.

Polis ta bay haci redanan den diferente area di Aruba

Mayornan pidi yiu pa no cana cu tas of cos di hende

Si hañabo cu droga of arma cu no ta dibo, bo ta bay paga pa esaki tog!!

MINISTER di Husticia Arthur Dowers ta pidi mayornan pa adverti nan yiunan pa nan no cana cu tas of cosnan di otro hende ora nan sali anochi bay diberti, paso una bes cu polis cuminsa cu su controlnan contra droga y arma, tur hende lo mester para responsabel pa loke nan ta anda kune, ya sea ta di nan of di otro hende.

Manera ta conoci Minister di Husticia Arthur Dowers a cuminsa un trayecto pa bini cu cambionan den ley cu ta atende e parti di combatimento di droga, caminda nan ta bay tin espacio pa controla auto y curpa den busca di arma y droga.

Pues una bes cu e cambio di ley pa loke ke ta trata control di auto y curpa, hendenan mester ta hopi cauteloso cu ken nan ta anda y di ken na ta tuma cos.

Minister a haci un yamada na tur mayor pa nan conscientisa nan yiunan riba e peliger cu tenemento di cos pa otro hende por nifica pa nan y e impacto cu esey por tin den nan bida si nan keda detene pa cosnan cu no ta di nan.E la laga bon na cla cu si polis detenebo cu droga of arma riba bo, bo ta bay paga pa esaki segun ley ta stipula, ya sea e droga ta di bo of no.

"Ley ta masha cla, bo no tin mag di carga droga of arma hunto cu bo" e minister a remarca.

E cambio di ley pa loke ta trata droga y arma ta bay permiti polis pa nan haci redada y listra tur esnan presente den un luga specifico y nan lo haci uzo di tur instrumentonan legal pa nan haci nan trabou.

Minister a bisa cu nan ta bay pone un stop na e movecion liber di droga cu tin den nos pais y e cambio di ley aki ta bay ta un herment poderoso pa logra esaki.

Minister Dowers ta confia cu e ley aki lo pasa prome cu fin di aña, cu por cierto ta un di e fechanan, hunto cu carnaval, caminda droga ta move mas tanto.

Entrante prome di januari 2011

Mas di 35 mil hende ta haci uso di e ley di recuperacion

Gabinete Mike Eman ta tene debido cuenta cu esnan di menos entrada

UN cantidad considerabel di hende ta bay haya un entrada extra conforme e ley di recuperacion cu ta drenta na vigor dia 1 di januari 2011.
Si tene na cuenta cu e poblacion cu ta traha ta consisti di alrededor di 60 mil hende, di cua mas o menos 10 mil ta comerciante (zelfstandige) y di e grupo aki un tercera parti (20 mil hende) ta haya e ayudo aki, ta muestra visibel di grandesa di e actual Gobierno.
Un entrada extra cu ta hopi necesario pa di e forma aki alivia e situacion economico di gran parti di nos comunidad.

AOV, pensioen di viuda y huerfano y e ley di recuperacion

Dia 1 di januari 2011 un cantidad di aproximadamente 16 mil hende cu tin derecho riba pensioen di behes y nan respectivo casa di 60 aña of mas, ta bin na remarke pa haya algo extra riba nan entrada segun e ley di recuperacion.
Pa loke t'esnan cu tin un pensioen di vuida of huerfano (weduwen- en wezenpensioen), Gobierno ta anticipa cu pa prome di januari 2011 lo tin un total di 1.600 hende cu ta cobra e pensioennan aki y cu lo haci uso di e ley di recuperacion.

Entrada extra pa empleadonan

Segun un estudio haci dor di Oficina di Estadistica na 2008 mas o menos 40% di e empleadonan na Aruba tin un entrada bao 2500 florin pa luna. Parti di e empleadonan aki ta haya tambe sea un pensioen di AOV, di viuda of huerfano.
E ultimo grupo aki no ta bin na remarke p'e entrada extra según e ley di recuperacion ya cu nan entrada ta riba 2500 florin pa luna.
E "verzamelloonstaten" di 2007 ta indica cu 33% di e poblacion cu ta traha – sin conta esnan cu tin un entrada extra di otro pensioen – tin un entrada menos cu 2500 florin pa luna y pues ta bin na remarke pa haya algo extra segun nan entrada.

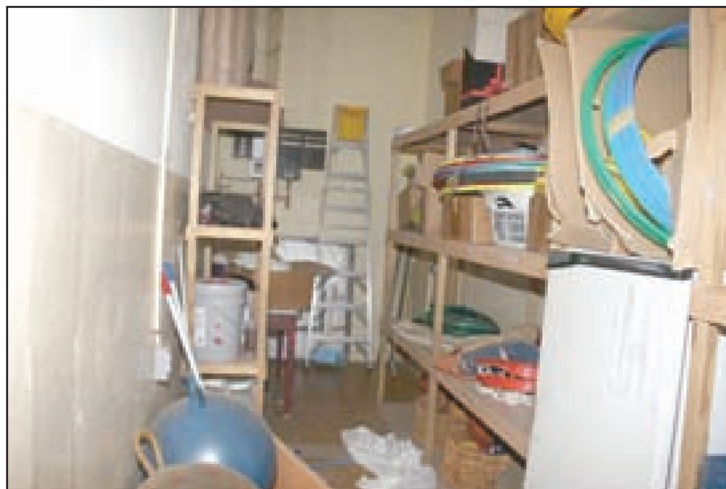
Si sigui asina pronto st. Rosa college lo kibra record

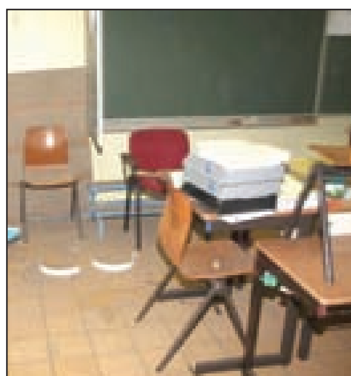
DIALUNA mainta a drenta informe di cu ladronnan a bolbe drenta den St. Rosa College, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu ladronnan a kibra e dak y pasa paden den plafond kibra esaki drenta den magazijn pa despues kibra otro plafond y drenta den un klas unda eyden a haci desaster rebolteando tur cos den e kashinan. Esaki si ta causa daño na nos enseñansa ya cu mainta ora e muchanan a mira e desaster den nan klas e dia ey nan no por siña nada mas y tin tur e trabao di ruimop y haci limpi, pero esaki no por ser haci sin antes e departamento di investigacion tecnico bin haci nan investigacion y tuma tur vingerprint cu por haya. E buraco cu e ladronnan a traha tambe ta daño causa pasobra net e mainta eynan awa a cuminsa basha y esaki ta daña ful e plafond cu consecuencia cu ta bata placa pa haci reparacion mientras cu den e klasnan mes no tin nada pa horta. Mirando e cantidad di biaha cu a kibra drenta den e scol nos por cuminsa prepara un carta pa manda na Guinness World Book of Records unda nos ta bisa nan cu e scol aki por bay den e buki. E vecindario di e scol













Parlamentario Marlon Sneek cu recordatorio na fracción di M.E.P

Corda cu ex lider, Betico Croes a bisa coy e bandera no e cartera!

STATEN VAN ARUBA

MOCION

Proponi dia 11 di December 2007

E Parlamento,

Scuchando e deliberacionnan,

Tumando na cuenta cu Minister di Finanzas ta declara cu e compensacion na raiz di e introduccion di BBO for di 2008 ta bai ta na cargo di e fondonan social (Samenvattende Nota Begrotingen 2008, pag.10),

Tumando na cuenta cu e fondonan social segun recomendacionnan di IMF tin cu hasi reahuste pa por carga a largo plaza e sistema di pensioen di Pais Aruba,

Tumando na cuenta cu Pais Aruba a gasta for di 2000 pa 2007 na pensioen di ex-minister y parlamentarionan e suma di Af. 33,691,550 (mas di 33 miyon florin) segun contesta di Prome Minister na fraccion di RED (nota n.a.v. van het verslag van de Staten, begroting van het ministerie van Algemene Zaken voor het dienstjaar 2007, pag.27),

Ta dicidi:

Cu mester hisa e edad di pensioen di minister y parlamentarionan di 45 resp. 50 aña pa 60 ana (pensioengerechtigde leeftijd voor ministers en statenleden wordt gesteld op 60 jaar), prome cu cuminza haci ahuste na e edad di pensioen di e ciudadano,

Y ta bai over na ordo di dia

Aldus vastgesteld in de openbare vergadering van de Staten van Aruba op 12 december 2007

De Griffier,

mr. J.A. Bastien-Sherman

STATEN VAN ARUBA

De Voorzitter,

drs. M.G. Ras

STATEN VAN ARUBA

STEMMING

AGENDAPUNT: 1

VERGADERING NO: #8 D.D. 12-12-07

		VOOR	TEGEN
1.	drs. M.G. RAS		X
2.	V.E.Jr. ARENDS		X
3.	S.R. BISLIK		X
4.	D.M. DUMFRIES		X
5.	K.S. JONG		X
6.	D.F.P. LEO		X
7.	ir. R.M. MADURO		X
8.	mr. ing. Z.C. van POPPEL-MARQUEZ		X
9.	mr. J.E. THIJSEN		X
10.	M.F. WERLEMAN		X
11.	G.R. WILSON	X	
12.	mr. drs. A.L. DOWERS	X	
13.	mr. M.G. EMAN	X	
14.	C.V. HAYNES	X	
15.	drs. R.A. LEE	X	
16.	ing. M.E. de MEZA	X	
17.	O.E. ODUBER	X	
18.	O.B. SEVINGER	X	
19.	mr. A.F. TROMP	X	
20.	mr. M.H.J. KOCK	X	
21.	dr. A.R. LAMPE	X	
	UITSLAG STEMMING:	VOOR: 11	TEGEN: 10

HOOFDELIJKE STEMMING:

MANERA tur hende por a sigui den medionan di comunicación, tin un ley cu a sali siman pasa, pa "Raad van Advies" y manera cu esaki ta cla lo por spera e ley aki den Parlamento di Aruba, pa por wordo trata.
Manera cu Aruba henter sa, Gobierno di Aruba, esta Gabinete Mike Eman # 1, pa medio di e Dialogo Social caminda tur gremio social, sindical y comercial a participa y a yega na cierto palabracion, y den lus di esaki tambe a bin dilanti e posición huridico di politiconan aki na nos isla.

Corectamente manera cu partido A.V.P tabatin poni den su programa di campaña y mirando e triunfo di eleccion automáticamente e programa aki a bira e programa di gobernación, cu lo bay cambia e ley cu ta regarda posición huridico di politiconan.

MEP TA PARA BANDA DI PUEBLO OF BANDA DI NAN CARTERA?????
Ultimo dianan aki por a tende líder político di Democracia Real sr. Andin Bikker declara públicamente cu e tambe, lo para banda di e ley cu lo bay corta den posicion huridico di politiconan.
Di acuerdo cu Marlon Sneek (AVP), lamentablemente no a tende nada, di e partido di mas grandi den oposición, esta MEP.
Marlon Sneek ta spera entodo caso cu e biaha aki, si nan pensa riba Aruba prome cu nan mes, paso nos no por keda sin menciona, cu dia 12 di december aña 2007 un moción a wordo presenta na Staten di Aruba, entorno di e posición huridico di politiconan.

Aki Marlon Sneek mester bisa cu lamentablemente, fracción di MEP e tempo ey a vota contra cu excepcion di sr. Glenroy Wilson. Di e fracción di MEP di e tempo ey, a keda mr. Ady Thijsen y drs. Mervin Ras kendenan na aña 2007 a vota contra pa haci cambionan den e posición huridico di politiconan.
Ban wak si nan ta bay bolbe vota contra y un biaha mas pensa ribanan cartera y no riba e pueblo.

Marlon Sneek a laga publica e lista di votación di aña 2007 den un reunión publico di Staten hunto cu e mocion.
Marlon Sneek ta spera cu sano huicio prevalece y cu fracción di MEP sikiera un biaha pensa riba e pueblo prome cu nan cartera.

ATIA miembro di International Organization of Employers (IOE)

FOR di ayera, 15 di november, ATIA ta miembro di International Organization of Employers cu sede na Geneva, Suiza. International Organisation of Employers a ser funda na aña 1920 y e t'e unico organizacion na nivel internacional cu ta representa e interesnan di comercio den e ramo laboral y social. Awe, International Organisation of Employers tin 147 miembro representando 140 pais.

ILO t'e unico agencia tripartite di Nacionnan Uni cu ta trece hunto representatenan di Gobierno, dunadornan di trabao, esta ILO y representantenan di empleado p'asina unanimanente forma standard di empleo y labor, crea strategia y traha programanan pa mehoracion di condicionan laboral.

E structura tripartite aki, caminda Gobierno, empleadonan y dunadornan di trabao ta representa den un solo organisacion ta un formacion unico. E formacion aki ta permiti ILO incorpora e conocimento di e "mundo real" relaciona cu empleo y labor den formacion di nan strategia dor cu tur 3 partido tin un voz igual den deliberacionnan.

Mision di International Organization of Employers ta promove y defende interesnan di doñonan di trabao riba nivel internacional, particularmente den International Labour Organization (ILO) y ta pesey IOE ta percura cu den e ramo laboral y social ta pone enfasis riba crea un ambiente faborabel pa crecemento economico y creacion di cupo di trabao.

International Organisation of Employers ta reconoci como é canal pa comunicacion y promocion di e punto di bista di e doño di trabao pa tur agencia di United Nations y otro organizacionan internacional.

Hunta di International Organization of Employers dia 12 di november a considera e aplicacion pa miembrecia di ATIA y unanimamente a dicidi pa aprobra e aplicacion pa miembrecia di ATIA.

ATIA y Aruba su nomber lo wordo menciona riba e web pagina di IOE, www.ioe-emp.org y alabez ATIA lo ricibi tur informacion, circularnan, newsletter di IOE.

Aceptacion di ATIA como miembro di International Organisation of Employers ta algo historico pa ATIA su miembrecia y Aruba en general y lo sa di duna ATIA mas herment pa presenta interes di comercio na nivel nacional y internacional.

ATIA ta honra p'e hecho y alabez ta compromete su mes pa sigi traha pa t'é voz pa comerciantenan na Aruba.

Minister George R.M. Jamaloodin a bishita su colega na Aruba

Esaki den cuadro cu su funcion nobo como Minister di Finanza di Pais Corsow

MANERA nos tur sa cu riba e fecha 10-10-10, esta 10 di october 2010, Antias Hulandes a wordo desmantela y cu desde e fecha historico aki Corsow a bira un pais autonomo.
E status aparte aki a trece cune cu naturalmente tin un Gobierno nobo tambe y esaki ta bao di encargo di e Prome Minister di Pais Corsow, Gerrit Schotte.
Mirando e confiansa y bon relacion cu Aruba bao di e maneho di Prome Minister Mike Eman a crea bek cu hermana isla Corsow, Minister di Finanza, sr. Geaorge Jamaloodin, a bin Aruba pa reuni cu su colega Minister Mike de Meza pa continua cu e lasonan estrecho cu a wordo estableci bek entre e dos paisnan ruman.
Sigur ta di aprecia e pensamento cu Aruba y Corsow mester keda mantene e bon relacion cu otro na nivel social como tambe riba e nivel politico y esaki sin laga afo nos otro partnernan den Reino. Minister di Finanza, Energia, Comunicacion y Utilidad, ing. Mike de Meza despues di e reunion a hiba Minister G. Jamaloodin pa sera conoci cu demas coleganan Minister di Gabinete Mike Eman y a conte tambe e historia di e Bestuurskantoor cu casi a wordo bendi cu sector priva, pero cu esaki tras di un lucha grandi cu a ser hiba a mantene y renoba esaki debi n'e historia unico cu e edificio di Bestuurskantoor tin.
Riba e potret por aprecia momento cu Minister George Jamaloodin di Pais Corsow ta pasa den Bestuurskantoor y bao di un solo dak, p'e sera conoci cu tur su colega Minister aki na Aruba.



Minister Benny Sevinger a anuncia cu

Gobierno aki ta bin cu maneho mas optimal di integracion y deportacion, pa cual lo cambia ley di LTU

GOBIERNO aki a tuma decision pa trata loke ta deportacion cu integracion, separa nan for di otro, pasobra Gobierno ta pensa riba un proyecto y maneho di berdaderamente integra e ciudadanonan cu a bin di afo, pa wordo integra den e pueblo aki.
Gobierno aki ta bin cu proyecto pa haci esaki, segun Minister Benny Sevinger y asina a cuminsa traha riba cambionan di ley.

A pasa un aña ta trahando riba e cambionan di leynan di LTU, segun Sevinger y awor ta di leu ey, cu el a ser manda pa Raad van Advies pa despues bay Parlamento pa debate. Tambe Gobierno a pidi KPMG yuda Gobierno cu e partnernan, pa determina con lo por bin cu un amnestia limita, esta pa duna e hendenan stranhero, cu tin hopi aña na Aruba, sin cu a legalisa nan mes.

Manera ya ta conoci, e Gobierno aki, unda bes na poder, a dicidi di elimina e asina yama Swiss Model di 3 aña. A dicidi con pa suavisa admision di esnan di nacionalidad Hulandes. Segun Minister Benny Sevinger, no tin diferencia mas den nacionalidad Hulandes, sea nan ta procedente di islanan Caribense of di Europa. Pa Aruba, tur hende cu tin nacionalidad Hulandes, ta wordo trata mesun cos.

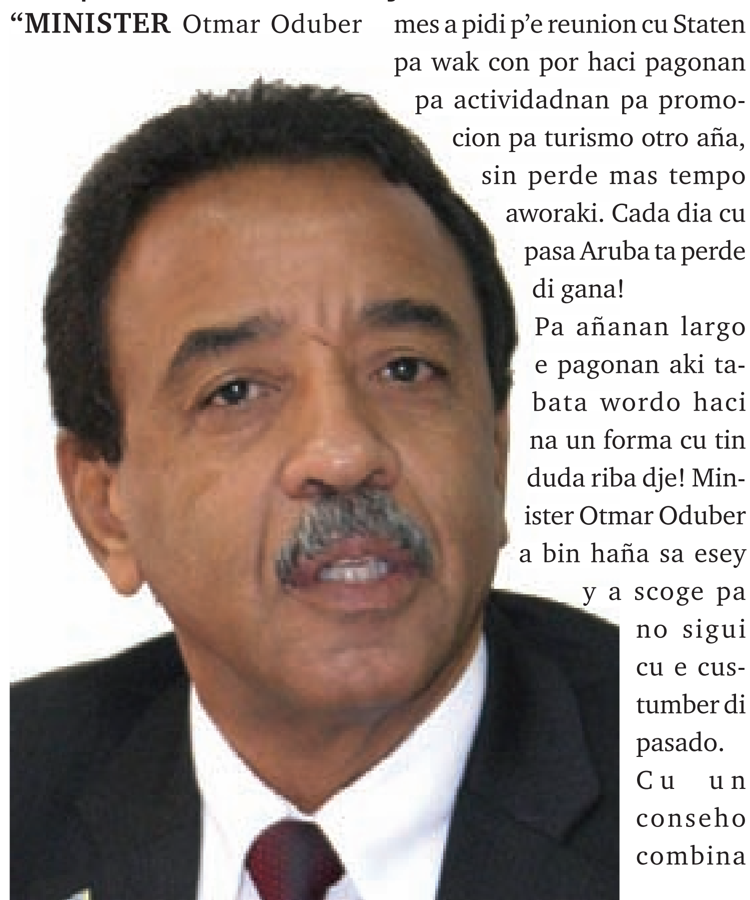
No mester lubida tampoco, cu Aruba tin un "vriendschap verdrag" cu Merca y Hulanda. Den e cuadro ey, admision di Mericano y Hulandes, tambe a keda suavisa, den e forma cu un biaha so nan ta keda getoest. Si tin Arubiano, e no ta haya vergunning, pero si no tin Arubiano, dicho persona lo haya vergunning, sin mester pasa mas na DIMAS despues, a sabiendas cu e compania ta cumpli cu tur obligacionnan financiero cu Gobierno. Y si dicho persona daña su recorda di bon conducta, lo termina su permiso inmediatamente.

DIMAS ta pasando den un reorganisacion y pronto lo haya ubicacion hunto cu Departamento di Trabao den e edificio di ex Ontvanger. Unda nan lo tin un lugar mas grandi pa publico sinta y asina mehora e servicio mihor mas ainda, segun Minister Benny Sevinger.

Rene Herdé, lider di fraccion di AVP

“Otmar Oduber a haci loke ta corecto”

Nunca Ministernan di MEP tabatin e sentido di responsabilidad y curashi aki!



“**MINISTER** Otmar Oduber mes a pidi p'e reunion cu Staten pa wak con por haci pagonan pa actividadnan pa promocion pa turismo otro aña, sin perde mas tempo aworaki. Cada dia cu pasa Aruba ta perde di gana!

Pa añanan largo e pagonan aki tabata wordo haci na un forma cu tin duda riba dje! Minister Otmar Oduber a bin haña sa esey y a scoge pa no sigui cu e custumber di pasado.

Cu un conseho combina di e Directornan di Departamento di Finansa y di Departamento Legal, e mandatario a bin Staten cu e pregunta pa Staten dicidi di cua forma lo ta mihor pa haci e pagonan.

Apesar di e conseho di e expertonan di e dos departamentonan aki, fraccion di AVP a scoge pa busca mas informacion legal, prome cu tuma un decision. Pasobra no solamente e fraccion di AVP kier p'e Minister actua corecto aworaki.

E fraccion kier sa con por ta cu cosnan a bay malo varios biaha den pasado y no a sali nunca na cla. Tambe e fraccion di AVP kier sa con si mester actua den casonan di urgencia den futuro. Pasobra e Ley di Comptabilidad no ta suficientemente cla den esaki.” Asina drs. Rene Herdé, lider di fraccion di AVP a declara despues di e reunion di diabierna cu a cuminsa den oranan di mainta y a caba den oranan di anochi.

PAGA COMPROMISONAN DI OTRO AÑA

Ley di Comptabilidad cu ta prescribe con pa atende cu placa den Gobierno, con ta haci pagonan, con ta sigura transparencia y con pa responsabilisa pa decision y accionnan tuma, ta bisa cu pa pago di compromisonan cu ta wordo haci pa otro aña, mester tin e placa aworaki riba presupuesto y mester administra e gastonan e aña aki mes!

E ley ta bisa tambe cu si Gobierno mester mas placa of mester haci cambio den su presupuesto, e mester presenta na Staten un cambio di ley p'e presupuesto di e aña coriente. Esaki ta un proceso cu ta tuma dos siman pa un luna por lo menos.

Pero Ley di Comptabilidad no ta splica con pa haci den caso di emergencia si mester pone mas placa riba presupuesto y no por warda dos siman of mas! Esaki t'e situacion den cua e Minister ta aworaki.

E mester firma compromisonan pa promocion di Aruba den exterior pa stimula e unico pilar economico di Aruba cu ta funcionando y cu ta tene nos pais riba awa! Mas e warda cu firma e compromisonan, ta Aruba ta perde tempo y oportunidad pa turistanan tende di Aruba y scoge pa bin Aruba.

Rene Herdé a bisa: “Esaki ta un di e cosnan cu nos kier haya sa. Kico mester haci ora di un emergencia. Tin cu warda dos siman of mas tambe? Banda di e pregunta ta con e Gobierno anterior a haci esaki. Pasobra e Minister y Gobierno anterior den ningun caso a bin Parlamento manera Otmar Oduber a haci awor. Ta kico nan tabata haci anto? Di unda e placa tabata bin y con el a wordo administra? Minister Otmar Oduber niun momento a bin pidi Parlamento algo ilegal! Expertonan di departamentonan di Gobierno a consehe algo y el a bin pidi Parlamento a base di esaki, kico Parlamento ta haya ta corecto pa haci.

Den pasado ningun Gobierno of Minister di MEP a haci esaki. Si nos a corda algun caso cu Gobierno di MEP a surpasa e presupuesto, usa placa di pafo di presupuesto y usa placa di pafo di presupuesto na un forma cu nos mester haya sa ainda si e tabata corecto.

Minister Otmar Oduber a scoge pa no haci e pagonan di e forma cu Gobierno anterior di MEP a hacie y a bin busca e forma corecto cu ta bay sin perde tempo tambe. Pasobra e forma den situacionnan norrmal cu ta tuma tempo ta conoci. Y e Minister mes a splica cu esey ta conoci, pero cu no por perde mas tempo awor aki, pasobra ta Aruba y economia fragil di Aruba ta loke ta sufri.”

E siman aki e fraccion di AVP lo busca e conseho y contesta riba nan preguntanan, prome cu sigui, di acuerdo cu Rene Herde.

Bibá den Cai Winklaar Blvd. na Aruba

Cai Winklaar duro ainda riba su curpa

PA: Boi Antoin

KRALENDIJK – Cai Winklaar, Boneriano bibá hopi aña caba na Aruba, ta duro ainda riba su curpa, no obstante su edad respetá y e hecho cu e mester usa un garoti pa sigurdad. E ta biba den e bario Dakota.

Cai Winklaar ta tata di e conocido periodista y doño di e corant AWEMainta, Toko Winklaar. Hopickonocí Cai Winklaar a bira na Aruba pa su amor pa 'Schutterij'. E tabata 'schutter', pues militar, durante Segundo Guera Mundial.

Elino R. Winklaar a nace na Bonaire, pero na edad hóben caba a bay biba na Aruba. E ta yiu di e conocido comerciante Libanes Antonio Sessine kende a biba na Bonaire den e promé décadanan di siglo pasá.

Den diferente buki cu ta trata 'Schutterij' na Aruba por topa cu nòmber y potret di Cai Winklaar. Entre otro tambe den e buki titulá: 'E Schutter' cu Marco Christiaans a saca no masha tempo pasá.



Cai Winklaar pará n'e bòrchi cu nòmber di 'su boulevard'.

"Mi no ta comprondé cu ningun hende no ta còrda riba e 'schutter'-nan. Nos a train hopi den Kamp. Mi tabata Korporal. Un Korporal cu ta 'wachtcommandant' tabata carga pistol. E ora ey nan no tabata carga skopèt. E tempo ey tabata bin barco Spañó Aruba. Tur barcu Spañó tabata neutral, pero 4 sòldá mester keda na bordo te ora cu e haña òrdo pa bay carga na Lago. Ami a core warda riba e barconan ei. Nos tabata haña e hòspital di e barco pa keda aden", a cita Cai Winklaar den e buki 'E Schutter'.

E Boneriano Cai Winklaar pues ta un veterano di guera. Su pasado militar ta bin cada bes dilanti. El a haña reconocimento na Aruba na apertura di e museo di Schutterij na Aruba, acto cu tabata na encargo di Prins Willem Alexander.

Cai Winklaar tabata Korporal na "Schutterij", na momento cu dia 16 di febrüari 1942 un submarino Aleman, bao di comando di Werner Hartenstein, a realisá un atake sorpresivo riba e refineria di Lago. Cu un presicion mortal e submarino aki a destruí na promé instante e tankernan di petroli cu tabata riba laman entre Aruba y Venezuela.

Basta Boneriano a pèrdè nan bida e anochi ey. Nan tabata na bordo di entre otro e tankernan Pedernales, Oranjestad y San Nicolas.

Cai Winklaar y e otro 'schutter-nan' no a ofrecé nan mes boluntariamente pa defendé e parti aki di Reino Hulandes. E cos a bay den forma obligatorio. No tabatin otro alternativa. A yama nan pa medio di ley pa drenta servicio militar pa defendé e islanan aki contra eventual agreshon internacional.

Ta interesante mencioná cu Cai Winklaar, propietario di 'Panaderia del Pueblo', tabata e promé Boneriano bibá na Aruba cu a pasa den e programa 'Herensia'. E programa ey a bay den aire diasabra dia 13 di decèmber 2003.

Cai Winklaar ta considerá e caya den Dakota na unda su cas ta situá como 'Cai Winklaar Blvd'. El a pone tambe un bòrchi den su curá di cas pa acentuá esaki.



Ta casi tur dia polis tin cu atende cu e mesun choller problematico

DIASABRA atrobe manera casi tur dia polis ta haya nan mes obliga di haya varios yamada di asistencia pa e mesun choller tin dia cu nan ta sere pero e mesun dia e ta afo y e ta sigui comete su fechorianan.

Durante mainta ladron a horta 4 wiel di auto staciona dilanti apartamento



DIALUNA mainta a drenta informe di cu ladron a horta 4 wiel di un auto staciona dilanti un compleho di apartamento den Kwartsstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu enberdad ladronnan a bay cu 4 wiel completo di e Hyundai i10 blauw A14033 cual tabata staciona ey dilanti di e apartamento. Segun informacion esaki lo a sosde alrededor di 6or. Polis lo sigui investiga e caso aki.

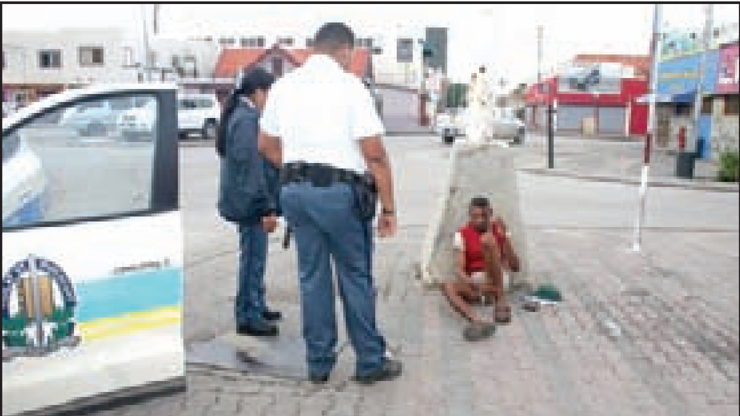
Abusador a ofrece mucha menor placa pa bay cune



ALGO di condena ta locual cu a sosode diadomingo atardi durante un evento deportivo na Aruba Jrs. esaki ora cu un adulto a acerca un menor di edad 200 dollar pa e bay tene relacion cune. E mucha a core bay y bisa su mayornan unda despues a yama e tata y polis.

Polis a core cu choller cu tabata drumi riba caminda publico





DIALUNA mainta tur esnan cu a pasa dilanti di Circle K pa bay school of traha a nota un choller drumi riba acera canto di caminda. Mesora a avisa polis y a bay na e sitio. Polis a lanta e choller y a core for di e sitio unda e tabata forma un mahos bista y mal ehempel pa comunidad.

Rene Herdé di AVP

"Hipocrecia di MEP ta increibel."

MEP ta scoge pa sigui "wrong and strong"!!!



DURANTE di e reunion di diabierna den Parlamento di Aruba partido MEP a duna un muestra di nan hipocrecia increibel atrobe. Di ripiente e miembronan di MEP tabata sa exactamente con pa actua y tabatin hasta conseho p'e Minister di Turismo actual.
Nan a purba acusa Minister Otmar Oduber di ta viola derecho di fiha presupuesto ("budgetrecht") di Parlamento.

Straño ta cu den tur e añanan cu e mes un personanan di MEP tabata Minister nan no a actua manera nan tabata conseha e Minister pa haci awor. Al contrario, segun lider di fraccion di AVP. Drs. Rene (Baba) Herde, nan tabata viola ley di comptabilidad, "by pass" Parlamento completo y hasta haya "pordon" di nan propio fraccion di MEP ora a comete e violacionnan aki!

Drs. Rene (Baba) Herdé, lider di fraccion di AVP a duna e siguiente declaracion riba e comportacion aki di MEP.
"Awe atrobe fraccion di MEP a demostra un hipocresia increibel. Nan a comete foutnan garaval contra Ley di Comptabilidad den pasado y awe nan ta haci manera nan si sa con pa actua corecto. Nan tabata "wrong" den Gobierno y awe cu voz halto nan ta sigui "play strong".

Pami esaki ta otro ehempel di e hipocrecia di MEP. Den pasado ningun di e Ministernan di MEP tabatin e curashi of respet pa nos leynan of a presenta den Parlamento pa papia riba nan foutnan y con pa corigie.
Awe un Minister Otmar Oduber ta nenga di sigui cu e practica di MEP di pasado y si pa actua corecto den consulta cu Parlamento. Y ta netamente esnan cu a haci malo den pasado, ta tribi di acuse di ta haci malo. Ta increibel!

Esaki si t'e colmo: haci malo, falta respet pa Ley di Comptabilidad y awe mustra dede riba otro cu si ta actua corecto! Increibel! Ta pesey nos ta bay busca mas conseho. Pasobra nos ta sostene e escogencia di e Minister pa no sigui cu e custumber di pasado, pero pa busca un solucion den margen di ley pa awor y futuro!"

VIOLACION DI LEY
Un di e casonan di violacion di ley bao gobernacion di MEP cu ta masha al caso y cu ta referi na dje e dianan aki, t'e caso cu e Minister a surpasa su presupuesto, no a presenta niun ley pa cambio di su presupuesto manera Ley di Comptabilidad ta prescribe y nunca despues a haci esaki tampoco.

Pero si e Minister y su Gobierno e tempo ey a manda Staten (cu mayoria di MEP) un carta den cua ta pidi pa Staten pordon'e, pasobra el a muda, perde su papelnan y a lubida di manda e cambio di ley pa parlamento.

E tempo ey e Parlamento cu mayoria di MEP a djis pone Ley di Comptabilidad un banda y a duna e Minister "pordon".
Rene Herdé ta bisa cu: "Esaki si tabata violacion di Ley di Comptabilidad y cu bendicion di partido MEP cu tabatin un mayoria absoluto den Staten. Esaki si tabata un "stempel" Parlamento cu a scoge pa djis duna aprobacion na violacion di ley si wak kico si lo ta corecto. Esaki si tabata elimina e derecho di fiha presupuesto ("budgetrecht") di Parlamento. Pasobra no a ni duna Parlamento e posibilidad pa trata un cambio di presupuesto of sikiera haya chens pa discuti'e.

Anto p'awe e mesun hendenan aki ta tribi di papia di violacion di ley of di kita derecho di Parlamento! Esaki ta djis otro prueba di hipocresia y falta di respet pa nos leynan dor di MEP. Esta un berguensa!" Asina Rene Herdé a bisa.

Minister Arthur Dowers

Pa otro aña lo tin 63 polis nobo

Dos a cay afo paso nan ta drumi burachi den auto

TIN falta di polis, pero pa otro aña nos lo tin un 65 polis mas riba caya, asina por a comprонde di Minister di Husticia Arthur Dowers.
Manera ta conoci tin un falta di scarsedad di agentenan policial na Aruba, pero pa otro aña esaki lo por keda alivia ya cu tin un cantidad di 25 persona den opleiding y pa otro aña ta bay tin 40 mas.
Pa loke ta trata scarsedad di material Minister a bisa cu en berdad tin esey, pero nan a cumpra cierto materialnan pa asina polis nan sigui traha.
Minister a bisa si, cu e hecho cu no tin suficiente material no mester stroba pa e cuerpo duna un servicio optimal na e comunidad.
"Mester busca e manera pa haci uzo mas eficiente di e materialnan cu nos tin actualmente"
Gobierno y cuerpo policial a cuminsa proceso di instalacion di e asina yama Camara Toezicht den diferente areanan pa asina nan por monitor preveni crimen , y tambe acumula informacion pa atende cu criminalidad.
Segun por a comprонde di e Minister di Husticia, ainda ta trahando den cuadro legal pa cu esaki, pero nan a cuminsa cu e instalacion di esakinan, cu por cierto ta visibel na diferente areanan rond di nos isla.
65 menos dos
Minister di Husticia Dowers a bisa cu pa otro aña Aruba lo tin un total di 65 agentenan policial nobo, pero segun e desaroyonan di e siman aki dos (di e 25 cu ta den opleiding awor aki) a cay afo, ya cu nan a keda haña drumi burachi den nan auto, pa futuro coleganan polis.
Pa colmo ora nan a keda haña pa nan futuro coleganan nan a dicidi di rebeldia tambe, loke no a yuda nan masha tampoco.
E dos "aspirante" aki lo mester bay busca otro cos di haci, paso nan ta un berguensa pa esnan cu ta lanta mainta pone nan bida na peliger pa proteha comunidad Arubano.

Polis y ambulance a bay atende homber cu supuestamente a cay for di dak



DIADOMINGO mainta tempran a drenta informe di cu un hende lo a cay for di dak. Mesora a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a constata cu un homber a bin haya un hoben drumi riba su cama cu su casa y a cuminsa dune un sota formal, e hoben pa libra su mes di sla a habri bentana y bula afo. E caida aki a lage cu basta sla. Na yegada di ambulance a atende e victima y a transporte pa hospital.

Accidente di compañeronan di trabao









DIALUNA atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di e turbo rotonde, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu e Toyota Yaris blanco a sali bay subi caminda net dilanti di e pick-up yegando e turbo rotonde. Tabata tin un hende herida den e Yaris. Ambulance a atende e victima y a transporte pa hospital. Algo cu a straña tur hende ta cu den e autonan ta compañero, paisano di otro, trahando pa contratista na Valero.

Traduccion: 'E Asunto di Florisol' desconocí na Aruba

Hopi atencion pa Kuifje den 'Siman Buki pa Mucha'









E buki titulá: 'E Asunto di Florisol', cu t'e promé buki di Kuifje na Papiamento, a haña hopi atencion durante 'Siman di Buki pa Mucha' na Aruba, cu e aña aki a pone atencion riba bukinan ilustrá, entre otro tambe bukinan di strip. Biblioteca Nacional di Aruba, cu a organisá e actividadnan den cuadro di e siman aki, a invitá Bòi Antoin pa bishitá skolnan riba e isla di Aruba, como cu el a traducí e promé buki di Kuifje na Papiamento. Na 2008 e buki aki a sali como: 'E asunto di Florisol'.

Na apertura di e siman na Centro di Bario Tanki Leendert, tambe n'e clausura y tambe na un skol, por a mira figuranan grandi di Kuifje y su amigonan riba escenario. Tambe a pone atencion na Suske & Wiske.

Bòi Antoin durante su presentacionnan na 10 diferente skol a papia di autor di e bukinan di Kuifje, Hergé, tambe di e personahenan den e serie di mas o ménos 28 buki aki, cu a cuminsá cu solamente Kuifje y Bobbie den e promé buki, 'Kuifje in Afrika', pero cu despues a expandé cu entre otro Kapitan Haddock, Jansen cu Jansens (Janchi cu Janshi) y Profesor Florisol.

"Na Hulandes nòmber di e profesor aki ta Zonnebloem. Den e traduccion na Ingles ta papia di Calculus y originalmente na Frances Tournesol. Na Spañó ta yam'é Girasol. Haciendo uso di e libertad aki m'a cambia su nòmber na Florisol, na lugá di usa por ehèmpel Zonnebloem òf Girasol", Antoin a splica.

Bòi Antoin a contestá diferente pregunta cu a bin dilanti durante su presentacion n'e diferente skolnan. Entre otro tin mucha kier a sa cuanto tempo a tuma pa traducí e buki, pakico a scoge p'e nòmber Kuifje y no Tintin, etc.

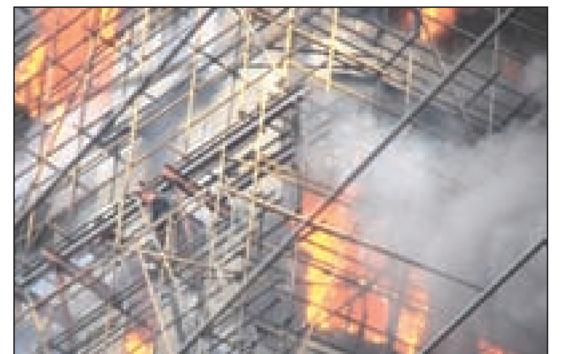
Banda di papia tocante e traduccion di Kuifje cu el a haci, Bòi Antoin a papia tambe tocante e bukinan di Suske & Wiske, cu keto bay ta hopi popular. Miéntras cu basta mucha di awendia na Aruba conocé e 'cartoon' di Tintin cu ta pasa na HBO, nan conocé Suske & Wiske for di buki.

bata sa cu ta existí un buki di Suske & Wiske cu ta hunga na Aruba, esta 'Het Aruba-Dossier'. Meskos tambe un di Bonaieu (De Kwaaie Kwieten' y un di Còrsow (De Stugge Stuyvesant). Esaki a lanta curiosidad di e muchanan pa bay fia e bukinan aki na biblioteca.



Candela na e toren di Shanghai lagando varios morto y herido













POR lo menos 42 persona a muri dialuna ora e candela na e toren residencia di 28 piso den centro di Shanghai. E candela a cende, rason no ta conoce, den un stelashi cu ta instala na e toren pa obra di remodelacion. E toren residencia ta keda den bario comercial y pobla di Jingan.

Turista a slip y a cay riba caminda



DIALUNA merdia a drenta informe di cu un auto lo a dal un peaton na altura di Ling & Sons Supermarket, a dirigi tanto polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki no ta trata di cu auto lo a dal un peaton pero ta un dama turista a slip y cay banda di Ling & Sons y un auto cu tabata pasando a para dilanti di e dama y a keda eynan para pa auto no dal e dama, anto kizas esey a crea e impresion cu auto lo a dal e dama. Den e caida e dama a dal su elleboog y tabata keha di hopi dolor, ambulance nan a atende e dama y a transporte pa hospital.

Bisiña a bay kap mata y esaki a cay riba waya di coriente





DIALUNA merdia un bisiña a laga kap un mata pero durante e kapmento di mata algo a bay robes y e mata a cay riba waya di coriente y esaki a causa un fayo cu a manda coriente di 220 volt na tur stopcontact di 110 volt. Consecuencia di esaki ta cu mayoria di aparatonan conecta a kima. E asunto a bira interesante ora cu Elmar a bisa cu nan no ta para responsable ya cu e no ta un defecto di suministro di Elmar. Na un dado momento polis mester a bay na e sitio y eynan a confirma cu ta esun cu a laga kap e mata lo mester bay cubri e gastonan. Nos lo sigui wak kico lo para di e asunto aki.

Increible ! Ningun instancia por a yuda un pelican cu hala kibra



INCREIBLE locual a sosode dialuna merdia pa atardi, hopi turista a wak e abuso cu un pelican cu tabata tin su hala kibra y tabata canando memey di caminda y ningun hende no a sali dilanti pa duna un man na e pober animal sufriendo. Ora nos a haya informe mesora nos a comunica cu instancianan Centro di Alarma, Parke Arikok, Veterinaire Dienst, un veterinario y te hasta polis, ningun di nan kier a bay na e sitio of haci algo pa e animal. E ora ey nos fotografo mes cu su yiunan a bay na e sitio y a gara e animal y a bay hibe na consultorio di Veterinario Contreras na Shaba cual a tuma e animal over pa haci lo necesario.

Polis a ordena bendedor di coco banda di casibari pa e bandona e lugar



DIALUNA mainta polis a bay na Casibari unda cu tabata tin un bendedor di coco ta bende coco cu turistanan y no tabata tin permiso pa haci esaki. Polis a dune instruccion pa e piki su cosnan y bandona e area ya cu e no tin un permiso pa haci esaki. Polis a avisa e turistanan cu locual cu e persona tabata haciendo sin permiso no por ser permiti y e mester piki su cosnan desaloha e lugar.

Polis a bay atende cabay los cu a keda atras sin doño



DIALUNA mainta a drenta informe di un situacion cu e habitantenan ta fada di e molester di un cabay cu ta cana los den Cobalodo, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a papia cu algun bisiña y a componde cu aki ta trata di un cabay cual su doño a bula bay for di Aruba lagando e animal atras sin atencion y e animal ta laga su sushedad tur rond. Polis a rondia un experto y esaki a keda encarga di captura y hibe na un di e ranchonan mas cercano pa eynan haya mantencion y cuido adecua.

Comunidad residencia di St. Lucia na Aruba,

Pueblo di Aruba y ODEA ban yuda St. Lucia

DESPUES cu ODEA a organisa e di 27 conferencia di The Caribbean Nurses Organization (CNO), diferente Pais/Islanan den Caribe a wordo asota pa e tormento tropical Tomas.

St. Lucia, cu tambe tabata presente na Aruba, a manda informa nos door di nan presidente di St. Lucia Nurses Association, Sra. Alicia Baptiste, cu nan Pueblo ta pasando momentonan sumamente critico despues cu Tomas a causa 13 morto y laga un grandi parti di e Pueblo desampara.

ODEA, kier a haci un yama principalmente na e comunidad di St. Lucia, residencia na Aruba, Pueblo di Aruba y ODEA: "BAN DUNA ST.LUCIA UN MAN".

Sra. Baptiste, presidente di St. Lucia Nurses Association, cu a keda 3 dia pega na St. Maarten despues cu e la sali di Aruba a manda tur e miembronan di CNO, cu Aruba ta un miembro un peticion di caracter di urgencia pa yuda e Pueblo di St. Vincent cu materialnan basico manera:

1. Paña pa mucha y adulto
2. Laken di cama, slopi y serbete grandi y chikito 3.Awa y Juice
4.Cuminda di bleki: Spam, Cornbeaf, Soseishi of otro.
5.Azeta
6.Arros
7.Lechi di Polvo den bleki
8.Papel sanitario
9.Napkins
10.Handschoen
11 Detergente/Lysol/Pineoil
12.Pampers pa mucha y adulto
13.Crackers/Buscuchi di soda
14 Habon pa baña y di Polvo pa laba paña

Odea,ta haci un yamada na e comunidad di St. Lucia, residencia na Aruba , Pueblo di Aruba y ODEA pa: "Ban Duna St. Lucia Un Man".

Tur cu ta interesa pa duna St. Lucia un man por yama na e siguiente celnan: 5641033-5930834-5684448-5938187 of na 5224200 puntra pa Gloria y Truus.

Pa nos por manda e materialnan colecta, pa St. Lucia, ODEA mester di un ayudo financiero tambe, mescos cu ODEA a manda e container pa Haiti na 2008, cu ainda e Pueblo di Haiti ta hopi contento y a bolbe yama Aruba danki por medio di su presidente di Nursenan di Haiti, Sra. Lucile Charles, durante e conferencia recien teni na Aruba.

Pa un donacion financiero esnan cu ta interesa por haci esaki na Caribbean Mercantile Bank NV . (CMB) riba e acct. di ODEA # 76353003 Di antemano ODEA kier yama e comunidad di St. Lucia residencia na Aruba y e Pueblo di Aruba un danki di curason. Awe ta St. Lucia mañan por ta un otro isla of nos mes.

Universal Restaurant a habri porta di edificio nobo





RECIENTEMENTE propetarionan di Universal Restaurant a invita mandatario, socio comercial, famia, amigo y clientenan special na un encuentro festivo pa marca apertura oficial di e edificio nobo.
E restaurant cu un trayectoria largo riba nos isla, a wordo estableci na aña 1991 pa e famia Ng. Awo a construi un edificio mas grandi na banda di esun ya existente riba Wilhelminastraat 71.
E ocasion a conta cu presencia di Prome Minister Eman y Ministernan Sevinger y de Meza. Eman, hunto cu propetarionan tabata tin e honor di corta e sinta y cu e gesto aki declara e establicimento oficialmente habri. Riba e combinacion di potret ta haya un bista di varios momento agradabel di e anochi. Un palabra di pabien y exito na gerencia y personal di Universal Restaurant.



Casinonan di Renaissance a reconoce e ekipo di e di tres kwartaal





EMPLEADO di Renaissance Casino, Richard Haynes, y Casino supervisor Sheyenne de Kort, a gana top reconocemento nan profesional como miembronan di e Ekipo di e Kwartaal, durante un evento di lunch na e Renaissance Convention Center.
Nan coleganan Edwin Vingal, Victor de Cuba, Rose Maduro, Gwendelyn Hereira, Giovanny Ras y Angelo Maduro a comparti e scenario como nominadonan, hunto cu Supervisor colega Andres Dirksz.
Ehecutivo di Casino Rosindo Koolman a gradici e ganadonan pa nan conductor profesional y a duna nan pabien riba nan logronan di carera na nomber di gerencia di e casino. Tambe el a expresa su gratitud pa e ekipo su contribucionnan continuo na e operacion suave y sin eror di e Crystal Casino y Seaport Casino.

Nominadonan pa e premiacion di kwartaal a wordo introduci na nan coleganan via videonan individual, graba na nan seno di trabou, conhuntamente presentando e top logradornan di e dos casinonan y e dos resortnan na esnan cu tabata presente pa e lunch festivo, cual a conta cu emcee Queta Werleman.



Minister Michelle Winklaar na Sinterklaas:

"E muchanan di Aruba tur ta bon mucha"

Diadomingo dia 21 di november lo bishita e muchanan di San Nicolas





MEY mey di un cantidad di mucha, Sinterklaas a yega Aruba diadomingo atardi na waf di Oranjestad. Na su yegada, Minister Michelle Winklaar di Asuntonan Social a saluda e homber santo, kende a yega compaña pa su Zwarte Pietnan. Henter e evento di yegada di Sinterklaas ta bou coordinacion di Marinier Kazerne Savaneta y Party Animals. Pa por haci e evento posibel, Ministerio di Cultura y CMB ta e dos patrocinadonan mas grandi, sin lubida varios otronan mas cu tambe ta coopera.

Esaki ta di dos aña caba cu Party Animals ta yudando cu organisacion di e evento di yegada. Separa di Sinterklaas, a bini tambe un total di 60 Zwarte Piet e aña aki.

Contrario na e otro añanan, e biaha aki e ruta tabata diferente. A pensa di tene un parada te Plaza Betico Croes pero como cu e plasa ta den mal estado a opta pa hiba Sinterklaas pa Plaza Daniel Leo. Esaki ta e motibo cu na altura di The Cinemas a bira na man robes pa asina yega riba Plasa Daniel Leo unda tabatin presentacion musical di Katatumbito, Dino Jump, cotton candy, etc. te cu 6or di atardi.

Den su discurso na e muchanan, Sinterklaas a invita nan tur pa e evento di dia 21 november na San Nicolaas. Sinterklaas lo bishita e muchanan na San Nicolas y lo cana e mesun ruta di carnaval den verboden, saliendo for di YMCA pa Bushalte na San Nicolas. E evento ta tuma luga diadomingo awo for di 2or pa 6or di atardi, mientras cu for di 4or di atardi Sinterklaas lo ta presente na e Bushalte pa topa cu e muchanan di pariba di brug.

Minister Michelle Winklaar a saluda Sinterklaas y su Zwarte Pietnan na nan yegada na Aruba y a desea nan un dushi estadia. E mandatario encarga cu Asuntonan Social, Asuntonan Economico y di Cultura a bisa Sinterklaas cu desde aña pasa cu el a regresa Spaña te awor cu el a yega Aruba bek, tur e muchanan a haci bon mucha.

Top Ehecutivonan di Seguro a disfruta di e Hospitalidad di Garufa





E famoso ultra lounge na Wilhelminastraat tabata anfitrion di top ehecutivonan di seguro di Mississippi y Texas, kendenan a saboria di nan cocktailnan di happy hour net prome cu nan a come un cena exkisito na El Gaucho Grill Argentino. E grupo, escolta pa ECO Destination Management y hospedando na Hyatt Regency, ta raporta cu nan a pasa hopi bon riba e isla. Garufa ta preparando pa un fin di siman druk ya cu e reina di baile, Marisela ta bek na Aruba presentando na e lounge cu Aquarius band, tambe ofreciendo e calor di salsa en bibo di Jibison 4, e siguiente anochi.

Aki por mira, pasando bon na Garufa, e bishitantenan riba nos isla, esta top ehecutivonan di seguro procedente di Merca.








Minister Elmer Welsoe

Minister di Husticia di Corsow: Mientras cu no firma acuerdo...

Ningun banda di Aruba ta drenta Corsow


Feco Gomez

WILLEMSTAD,-"Ningun banda di Aruba ta drenta Corsow" esaki tabata palabranan enfatico di parti di Minister di Husticia di Corsow, Elmer "Kadé" Welsoe riba e problema grandi cu actualmente pa loke ta trata trafico di musico entre e dos islanan. Segun e minister a trece dilanti ningun banda di Aruba ta bay drenta Corsow te ora cu Aruba firma e acuerdo verbal segun loke a palabra recientemente na Aruba mes. E la splica cu e no tin ningun problema pa loke ta trata musiconan di Aruba, pero nan ta promoviendo musiconan y bandanan local, pero esey no tin di haber cu e decision aki.Minister Welsoe a bisa cu bou di ningun circunstancia gobierno ta bay bisa pueblo cua banda nan tin cu gusta, si Corsou gusta Tsunami nan por bini Corsow, y si un di nos bandanan ta popular na Aruba e mester por bay sin ningun problema y no manera ta e caso awor caminda nan tin cu paga masha hopi placa pa nan por toca, loke no ta e caso na Corsow ora bandanan Arubano ta bin toca.E la splica cu na 1986, durante e firmamento Protocol di Mesa Rondo a garantisa traficacion liber di hende, bienes y material, pero den diplomacia tin un principio di reciprocidad, mi ta duna, abo ta duna.

"A base di reciprocidad, e intercambio mester ta a base di igualdad, loke no ta e caso awor aki".

Un biaha mas e ta bisa cu e no ta bay mete den gusto di hende pa loke ta trata cua banda nan ke tende toca, pero e fronteranan (esun di Corsow y esun di Aruba tambe) mester ta habri di tur dos banda.Minister Elmer Welsoe a bisa cu e la tuma contacto 2 biaha cu Prome Minister di Aruba Mike Eman caminda e toca e tema aki, y Prome minister Eman a priminti cu e lo laga e minister encarga cu e materia aki tuma contacto cu su persona pa atende e asunto aki lo mas pronto posibel."Ningun hende no a yamami ainda, Tur esey mi a haci pa yega na un solucion. Nos semper tabata habri pa dialogo, pero esaki ya a tuma 10 aña caba y awor ta suficiente" e minister di Corsow a bisa.

E la splica tambe cu como un acto di bon boluntad Asociacion di Musico di Corsow, AMAK, a bay Aruba caminda a yega na acuerdonan masha claro riba kico mester a sosode. E Minister encarga a bisa cu e lo bay lo mas pronto posibel cerca Raad van Minister pa haña aprobacion pa asina musiconan di Corsow haña e mesun trato na Aruba, mescos cu e musiconan di Aruba ta haña na Corsow.Segun por a componde a palabra cu tur cos lo mester ta cla y firma pa dia 15 di November ultimo, loke no a sosode.

Segun Awe Mainta por a comprondе di e minister di Corsow, tin un acuerdo verbal, y pa evita cu e cosnan ta sigui rek manera nan a keda di rek den e ultimo 10 añanan, a pone cu pa dia 15 di November , esta ayera, e protocol mester tabata firma loke no a sosode."Si bo no cumpli cu mi, mi no ta cumpli cu bo."

Awe mainta a Sali den tur corant na Corsow, cu mientras cu gobierno di Aruba no firma acuerdo cu gobierno di Corsow, ningun banda di Aruba lo drenta Corsou."E ta simpel, bo ta cumpli cu mi, mi ta cumpli cu bo." Asina e minister di Husticia di Corsow, Elmer Welsoe a bisa Awe Mainta.AMAK y Feco Gomez. Presidente di AMAK, Mamfred "Feco" Gomez a bisa cu nan ta totalmente di acuerdo cu e decision di Minister Welsoe y ta para totalmente su tras.

E la bisa cu e unico hende cu por ta rabia cu e decision aki ta esnan cu ta wak pa nan mes y nan propio interes.

Sr. Gomez a bisa cu nan a firma en berdad un protocol a pesar cu esaki no tabatin un fecha pa esaki drenta na vigor, ya cu por fin Aruba tabata dispuesto pa haci esaki, pero nan a pone un fecha si, pa esaki drenta na vigor ...."si no, un biaha mas, henter e asunto aki ta bay keda colega sin un fecha definitivo."

Tsunami esun mas perhudica.

Mientras cu e discusion aki ta sigui, esnan mas perhudica ta bira e banda Arubano Tsunami cu tin no menos cu 16 actuacion pendiente na Corsow pa loke ta trata e temporada di fin di aña. Actualmente Tsunami ta masha popular di Corsow, y si nos politiconan no yega na un acuerdo tanto e banda como su fanaticonan ta bay keda perhudica.

Di acuerdo cu AVP

"MEP a kere cu AVP ta mescos cu nan"

E miembronan di e partido MEP bez tras bez ta pensa cu e miembronan di AVP ta mescos cu nan! Nan ta pensa cu e miembronan di AVP tambe lo viola Ley di Comptabilidad, manera MEP a haci. Nan ta kere cu AVP lo haci abuso di poder den Gobierno mescos cu MEP a haci. MEP ta kere cu AVP a drenta Parlamento y Gobierno pa bira rico cu placa di pueblo, mescos cu nan. E miembronan di fraccion di AVP a mustra y lo sigui mustra cu e abusonan, e corupcion, e abuso di poder den Gobierno, e violacion di regla y leynan cu ta rigi funcionamento di Parlamento cu a sosode den pasado a caba! Bez tras bez AVP y su miembronan ta demostra cu e "cambio" cu a priminti di berdad ta CAMBIO!!!

EHEMPELNAN

Den e ultimo aña aki AVP a demostra cu di ningun forma lo hiba nos pais bek den e situacion y tipo di gobernacion manera e conoce bao di gobernacion di MEP.

E forma cu MEP a malgasta placa di pueblo y na mesun momento enrikese nan mes, ya ta hechonan historico cu pueblo mes lo corda MEP riba dje pa semper!

E ultimo hechonan di abuso di poder den e caso di Lotto pa Deporte ta djis ilustrativo p'e abusonan di MEP. Corda cu ta bao di bista y responsabilidad di Gobierno di MEP e abusonan aki a sosode! Y awe integrantenan di MEP ta defende e abusonan aki!

Awe e ex-Minister di Finanza, Nilo Swaen ta bisa cu e no a y nunca lo a duna Parlamento e informacion di investigacionnan cu Departamento di Control Administrativo (CAD) a haci den e aparato di Gobierno, sabiendo cu den e raportnan aki tabatin informacion cu por a evita cu a horta miyonnan di florin di pueblo di Aruba!

AVP a y ta sigui bisa e ex-Minister aki cu esaki tabata pasado! Di awor en adelante pueblo lo haya tur informacion cu e kier y cu lo actua contra tur forma di corupcion!

Manera nos a declara caba: Ta nos intencion pa haci Gobierno MEP-PROOF! (Liber di abuso di poder, corupcion, malgastamento di placa, enrikese Friends and Family.)

Awe e ex-Minister di Salubridad a tribi di acusa cu e maneho di adiccion di droga ta laga di desea y cu no lo ta haci nada contra e adictonan sin cas, cu ta molestia hende y tiendanan den centro di ciudad.

Aparentemente e ex-Minister aki, drs. Booshi Wever ta lubida cu durante di tur e 8 añanan cu e tabata e Minister encarga cu asunto aki, e cantidad di adictonan ambulante a crece enormemente y cu e unico cos cu el a haci ta yuda amigonan politico bira rico riba lomba di pueblo cu e "hotel" cu el a huur cu placa di pueblo p'e adictonan come, baña y sali riba caya atrobe. E abuso di poder y mal maneho aki a caba! Ya caba e Minister nobo a manda mas cu 100 adicto na droga pa tratamento den centronan na Aruba y pafo di Aruba, dor di un bon cooperacion cu organisacionnan particular. Y apenas el a cuminsa! E kranchi di placa di pueblo cu tabata bay pa amigonan politico a sera!

No mas placa di pueblo pa amigonan cu tabatin un solo meta. Esta di bira rico cu fabornan politico y cu placa cu pueblo ta traha duro pe!

Awe e ex-Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras ta grita na boz halto di trapamento di derecho di Parlamento, violacion di derecho di fiha presupuesto di Parlamento y di "stempelparlament". Esaki t'e mesun ex-Presidente di Parlamento cu a coopera y a vota na fabor pa violacion di Ley di Comptabilidad di Aruba y "pordona" un ex-Minister cu no a cumpli cu Ley di Comptabilidad.

Esaki si tabata trapa derecho di Parlamento! Esaki si tabata "stempelparlament" den forma optimo! Esaki t'e cosnan cu a caba!

Diabierna pasa tabata un ehempel di cu Parlamento ta haci loke ta bon pa Aruba y di acuerdo cu ley y a sostene e Minister cu a bin Parlamento di su propio boluntad pa regla pagonan di acuerdo cu ley y no mas manera tabata sosode den pasado! E pasado di abusonan di poder y fixmento di asunto enbez di traha pa pueblo; probecho personal enbez di interes general di pueblo; enrikesemento cu placa cu pueblo ta traha duro pe enbez di usa placa di pueblo pa pueblo. Tur esaki a caba! Esaki ta loke pueblo tabata fada didje y pesey pueblo a scoge pa cambio. Y pueblo ta wak tur dia e cambio aki!

Richard Velasco di RIU Palace ta reacciona

Permiso di extencion pidi ta pa entrena personal local cu e hotel mester

CU hopi asombro RIU Palace Aruba a tuma nota di un publicacion cu ta envolucra e compania. RIU Palace Aruba kier enfatisa cu nan ta purbando di traha mas tanto cu personal local.
Den e proceso aki RIU Palace Aruba mester di importa algun trahador cu e conocemento di e producto RIU, pa duna entrenamento n'e personal local nobo. RIU Palace tin un standardnan internacional y personal aki ta debidamente na altura cua esakinan ta.
N'e momento aki RIU Palace Aruba tin un total di 361 trahado local, 69 empleado cu ta di exterior y 3 empleado riba permiso permanente cu ta den e posicionnan di management.

Loke RIU Palace Aruba a pidi na Gobierno of Departamento di Labor recientemente ta, un extencion di permiso. E extencion di permiso aki ta solamente pa 5 luna y ta p'e 69 empleadonan aki cu a bin Aruba cu permiso.
E grupo aki a bin Aruba, pa entrena un grupo di persona local pa traha den e hotel. E grupo di personanan aki a pasa dor di e proceso legal di otorgamento di permiso.
Na momento cu a pidi permiso p'e personanan aki, a evalua e mercado local pa wak si tin persona disponibel p'e posicionnan.
E momento ey no tabatin personal local disponibel y a otorga RIU Palace e permiso necesario. E intencion ta p'e grupo di 69 persona aki keda pa un tempo limita.

Razon cu Riu Palace Aruba ta pidi un extencion di solamente 5 luna, esta te cu luna di maart 2010, ta pa completa e trabaonan di entrenamento y percura p'e temporada halto di turismo tin un bon servicio p'e turistanan cu ta bishita Aruba y keda na RIU Palace.
RIU Palace ta un hotel all inscluсive. E turista ta paga un suma substancial di placa pa anochi y nan ta exigi servicio y mester tin suficiente personal local pa duna esaki.

T'asina cu dos siman pasa RIU Palace Aruba a cuminsa cu e proceso di recluta personal nobo. Un proceso cu ta bayendo hopi slow, si menciona cu den dos siman, a logra haya 8 hende pa yena algun posicion.
Otro situacion cu RIU Palace Aruba ta enfrenta, t'e hecho cu e hotel tin un ocupacion di 100% te cu na luna di maart 2011. P'e trabao y servicionan sigui optimal, RIU Palace Aruba a pidi un extencion di e permisonan di e 69 personanan cu tey actualmente. Esaki mientras cu e entrenamento di personal local ta tuma lugar na mes momento. Asina cu maart yega, e personal di exterior aki lo bandona Aruba y esnan cu tabata den e proceso di entrenamento lo sigui cu e labornan.

Loke ta remarcabel den henter e situacion aki ta, cu ta buscando personal local pa traha den Houskeeping y tambe como Houseman den e hotel. Tur hende sa cu riba mercadeo local ta masha poco hende kier haci e trabao aki y ta dificil pa haya personal localmente. Specialmente ora cu ta papia di shift cu ta core den dia y anochi. Pesey ta haci uso di e grupo aki di exterior pa yena e cuponan aki y asina tin personal local riba mercado laboral disponibel, ta haci uso di nan experticio.
Tur posicion cu ta habri na RIU Palace Aruba, ta wordo yena actualmente cu personanan local. Mester menciona cu durante añanan cu a transcuri, RIU Palace Aruba a bin ta reduci substancialmente e uso di personal di exterior.

Mas ainda RIU Palace Aruba ta totalmente di acuerdo cu e maneho cu Minister di Labor, sr. Otmar Oduber ta hibando actualmente. E hecho cu ta duna oportunidad n'e trahadornan local prome y despues esnan di exterior ta algo di aplaudi.
Den un encuentro cu Minister di Turismo y Labor sr. Otmar Oduber y tambe cu Prome Minister Mike Eman, a duna nan garantia cu e 69 personanan actualmente riba permiso, lo bandona Aruba na final di maart.
Mientrastanto e grupo aki lo ta encarga cu entrenamento di e personal local nobo, pa yena e posicionnan cu ta habri den RIU Palace Aruba.

Naturalmente cualkier compania grandi cu establece nan mes na un pais, tin cierto criteria di maneho. Esaki tambe RIU Palace kier pa ta igual den tur destinacion. Pesey mes RIU manera cualkier otro corporacion grandi, mester di personal pa entrena e personal nobo cu no ta na altura di e standardnan di RIU.
Den futuro e personanan aki por haya e mesun experticio cu esnan cu ta bin Aruba pa entrena nan, cu nan tambe por bay den otro destinacionnan cu RIU tin hotel, pa nan por brinda e mesun entrenamento cu awe nan ta haya. RIU kier enfatisa cu e personanan local y e ser humano ta bin na prome lugar den e compania.

E di 9 Limpieza Nacional tabata un exito rotundo

DIASABRA 13 di november 2010 a tuma luga e di 9 Limpieza Nacional di nos Costa y Beachnan organisa door di AHATA su Comision di Medio Ambiente, cual tabata un exito rotundo. E aña aki e Limpieza Nacional a conta cu participacion di 1850 boluntario (806 mas cu 2009), cual ta un record. Entre otro a participa 21 diferente scol, diferente gruponan y e miembronan di AHATA Comision di Medio Ambiente pero tambe individualnan cu a yuda espontaneamente. Tur boluntario cu a participa tabata hopi entusiasma y motiva y esaki a haci cu e limpieza a cana suave y sin ningun problema. Hopi man a yuda pa haci un trabao hopi lihe y e costanan a keda hopi limpi.

A yena 8 container (cada uno ta 20 yarda y ta carga 20 ton) ful ful y hasta mester a hiba saco na dump door cu no tabata tin espacio mas. Mas o menos 3 mil saco di sushi a wordo colecta for di diferente beach y costanan rond di Aruba. E sushi colecta tabata consisti pa gran parti di plastic cu a wordo treci door di laman, botternan, tapadera di boter, bleki, straw, cups, foambox, sigaria, sapato, hopi pida plastic, coy hunga di plastic, spuit y hangua, boter cu kimico, hero, glas, y otro articulonan cu a wordo benta na costa. Tambe tabatin hopi 'driftwood' na Wariruri ya cu e yobida y coriente a trece hopi sushi for di lama.
Ademas di e boluntarionan cu a yuda haci e diferente beach y bocanan limpi tambe AHATA su Comision di Medio Ambiente kier duna un danki grandi na su main sponsor Coca Cola y Balashi Brouwerij cu por cierto a yuda contribui na e exito y participacion di nos comunidad.
E Comision di Medio Ambiente di AHATA kier a gradici tur e companianan aki cu nan contribucionnan y cooperacion.
Tur medio di Prensa y ECA N.V. un danki pa nan apoyo i pa cubrimento di ful e campaña.
Un danki grandi na tur persona, famianan y instancianan cu na un of otro manera a coopera y cu a haci e di 9 Limpieza Nacional di nos Costa y Beachnan un exito rotundo.
Na tur e sponsornan di e Limpieza Nacional di e aña aki, danki di parti di AHATA su Comision di Medio Ambiente. Nos ta conta riba boso sosten pa 2011.
AHATA su Comision di Medio Ambiente kier corda henter e pueblo di Aruba cu otro aña lo tin e di 10 Limpieza Nacional y cu durante aña 2011 lo sigui cu diferente programa di conscientisacion aki na Aruba.
Pa cualkier pregunta of mas informacion por tuma contacto cu Vanessa na AHATA na telefon 582-2607 of vanessa@ahata.com.





Quito Nicolaas cu publicacion nobo na Hulandes: 'Verborgen leegte'

DIABIERNA 12 november ultimo e novela nobo na Hulandes titula: 'Verborgen leegte' di e escritor/poeta Quito Nicolaas a keda presenta. Bao di e slogan: 'Lezen is het verlaten van oude grenzen, op zoek gaan naar nieuwe wegen en de ontdekking van andere culturen' Quito Nicolaas a otorga e prome ehemplar na sr. Ton van der Laar, bibliotecario di Biblioteca Publico di Amsterdam. Señor van der Laar a bisa cu e ta masha contento di por a ricibi e obra y cu biblioteca lo bay encarga mas buki pa nan lesado.

'Verborgen leegte' ta conta e storia di Maureen cu ta anhela contesta riba preguntanan di bida. Na cas e ta wordo trata otro y e ta wordo neglisha den su becindario. Riba un dia e ta haña den un buki un nota cu ta pone cambia su perspectiva riba bida. Studiando na Den Haag despues di tempo e no por laga y ta bay coba den pasado di su famia. Durante un estadia na Washington e ta topa cu e ex Gobernador di su isla natal. Papiando cune e ta bin haña indicacion kende su tata di berde ta. Poco poco pero sigur un secreto di famia ta bin sali na cla cual ta envolve su amiga di curazon Rachel.

Segun Caribe Magazine, e lesado por sigui e bida di Maureen di paden, con e ta lucha pa libera su mes di e cultura complica Caribense. Esaki ta haci e autor un tremendo contado di storia. Caribbean Literary Salon ta titula e storia uno audaz cu ta trata temanan social den e Aruba di antaño.
Francio Guadeloupe, antropologo social cultural, a duna un charla titular: 'Aruban Lypso: Quito Nicolaas' Memory of Our Common Humanity'. El a menciona tres manera cu e buki por wordo lesa; esta na manera convencional te cu mas radical.
E ta menciona cu e buki ta netamente Caribense, pero tambe ta surpasa e barera Caribense y ta bira mas universal.

E buki segun Guadeloupe ta pone enfasis riba e humanidad comun cu hende tin cu sigur awendia nos tin di salvaguardia.
Yvette Cramer di Caribe Magazine a entrevista e escritor na unda a toca algun tema den e buki manera e bida na San Nicolas den añanan '60. Loke ta sobresali ta cu hende muher ta prominente den e buki, siendo cu e hende homber ta mas ausente.
E poeta Rosabelle Illes a lesa na un manera estupendo un fragmento pikante di e buki cu a laga e publico anhela pa mas.
E anochi a wordo sera cu un seccion di firma di e autor riba e tononan excelente di e musico di jazz Delbert Bernabela cu a traha un composicion pasional inspira riba e buki.
E novela 'Verborgen leegte' lo ta obtenibel na december n'e librerianan local.







Minister Dr.Richard Visser ta invita bo, pa bin practica "Tai Chi"



DR. Richard Visser, Minister di Salud y Deporte ta invita nos comunidad y tur colega, tur empleado den oficinanan di bestuurskantoor , pa diamars awor dia 16 november di 7.15AM pa 8:00AM, riba e yerba dilanti di e edificio di gobierno, pa participa y practica hunto cu e grupo di "Taoist Tai Chi Society Aruba".
(no preocupa cu sodamento pasobra esey lo ta minimo)
Tai Chi ta un arte marcial Chines cu principalmente ta wordo practica pa beneficio di bo salud, e.o. tambe tension y stress.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Willy Willems na oficina di Minister Visser

60+ den movecion





DIARANSON dia 10 di november Notario Hilde Rodriquez- Taekema hunto cu candidata notario Cyrielle de Nobrega a bini club Kibrahacha 60+ pa duna un charla tocante testament. Miembronan di club Kibrahacha a keda encanta cu e charla y a haci hopi pregunta. Como a bini hopi peticion di miembronan cu no por a bini, Notaris lo repeti e charla aki ariba diahuebs dia 18 di November pa 9.30 am.

Un danki na Notario Hilde Rodriquez- Teakema pa tur informacionnan valioso cu nos a ricibi . Na final Diana Uchtmann y Femmie Fingal a entrega Notario un tas cu e logo nobo di club Kibrahacha 60+.

Graduadonan na Universidad den bachelor of law



RECIENTEMENTE un total di dies studiante di e facultad huridico di Universidad di Aruba a ricibi nan bul di Bachelor of Laws den hurisdiccion di Aruba. E estudio ta na nivel academico. E estudio huridico na Universidad di Aruba ta consisti di dos etapa. E prome etapa ta consisti di tres aña di estudio y ora finalisa esaki bo ta obtene e titulo di Bachelor of Laws Arubaans recht (LLB) y e di dos etapa ta consisti di un aña y ora finalisa esaki e studiante ta obtene e titulo di Master of laws Arubaans recht (LLM), previamente conoci como e titulo meester in de rechten (mr.).

E studiantenan cu tabata tin e grato placer pa ricibi nan bachelor bul ta: Antonio Caster, Roland Dijkhoff, Geraldine Ras, Sylvie Eman, Vanessa Jie-Sam-Foek, Egidio Koolman, Jessica Koolman, Mary-Ann Kock y Angeline Vrolijk-Maduro.

Na e ocasion special aki e decaan di e facultad huridico di Universidad di Aruba, mr. Eric Mijts, Lic. a haci entrega di e bachelor bul na cada un di e studiantenan. Riba e anochi special aki mr. Luciano Milliard, LLM a declama dos bunita poesia. E studiantenan cu a ricibi nan bachelor bul actualmente ya ta den e di dos etapa di e estudio y ta spera cu pronto nan lo por logra obtene nan titulo den Master of laws. Despues di e ceremonia a sigui un brindis pa celebra e momento importante pa e graduadonan, nan famia y Universidad di Aruba.

Un pabien special na cada un di e studiantenan cu a logra nan Bachelor bul y tur clase di exito den e ultimo etapa di nan estudio.



Sensei Kiyoshi Yamazaki a bishita Aruba

JAPAN Karate-Do Ryobu-Kai ta hopi orguyoso di ricibi recientemente bishita di Sensei Kiyoshi Yamazaki (8 Dan). Despues di un gira na Venezuela, el a bin Aruba pa 2 dia. Sensei Yamazaki ta e overseas instructor di Ryobu-Kai Internacional. Alabes e ta director tecnico di Federacion Mundial di Karate (WKF). E tabata alumno directo di Sensei Takehiro Konishi, fundado di Ryobu-Kai na Yapon.
Sensei Yamazaki a duna 3 diferente seminario na fahanan blanco te cu geel, fahanan oranje te cu blauw y na esunnan cu tin faha bruin y preto. Alabes e la train cu e 3 instructornan di JKR Aruba pa nan keda altanto di e rekisitonan y e tecniconan Internacional. Tambe Sensei Yamazaki a pasa e examen di un di e karateka hoben, Christian Valbuena pa su faha preto. JKR Aruba ta gradici tur persona cu a duna su cooperacion pa e dianan aki y felicita Christian cu su shodan (1st dan) . Alabes nos kier invita bo pa bishita nos website www.jkraruba.com

Digicel a re afirma compromiso cu Deportivo Nacional

DEN weekend Wanda Broeksema di Digicel a bishita un sesion di training di e ekipo Deportivo Nacional. Motibo di e bishita tabata pa re afirma e compromiso di Digicel como sponsor di Deportivo Nacional. Na e ocasion aki e ekipo completo tabata presenta hunto cu nan directiva, pa hunto celebra e compromiso aki. Digicel ta conoci, no solamente na Aruba pero den otro mercadonan tambe, pa ta un patrocinado fiel di deporte. Separa di Deportivo Nacional, e red mas grandi y miho di Aruba ta patrocina mas ekipo di futbol tambe y di otro ramonan di deporte. Wanda Broeksema, gerente di mercadeo y promocion di Digicel na Aruba, Boneiro y Corsou a desea e hungadonan tur clase di exito den e temporada nobo y di ta spera di mira nan cu e trofeo di campeon den nan man.



S.V. Estrella lifida a enfrenta Riverplate durante fin di siman

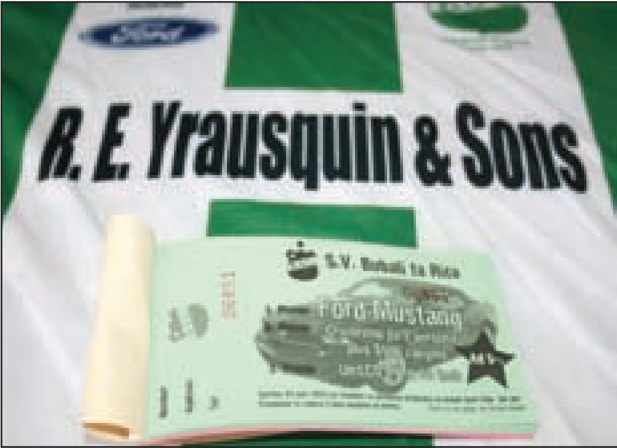
DIABIERNA atardi na tereno di Estrella na Papilon, e muchanan di Estrella B, mester a topa esnan di Riverplate, pero lamentablemente Riverplate no a presenta y asina Estrella B ta gana pa default. Diasabra mainta a toca turno pa Estrella bishita tereno di Riverplate den categoria A. Akinan e narahadanan di Santa Cruz a sa di gana Riverplate cu score di 4-0. Un wega cu porcierto no a bay facil y e muchanan di Riverplate a sa di bataya fuerte, pero Estrella a sa di bin gana e partido. Pa Estrella a score Ryan Illes 1x, Juan David Roekiman 1x y Travis Faro 2x. Pabien Estrella!!



R.E. Yrausquin & Sons orguyoso di ta nan patrocinado pa 3 aña caba

Sv Bubali ta rifa un Ford Mustang







E ekipo di futbol cu ta carga e nomber di R.E Yrausquin & Sons riba nan pecho, esta Bubali, a anuncia cu nan ta rifa un Ford Mustang como premio special di nan rifa pa recauda fondo. Ryan Figaroa, presidente di SV Bubali a splica cu e club ta conta cu diferente seccion di futbol y tambe grupo di modelahe, domino, oracion, etc. E gastonan pa por sigui yuda na e club ta halto y p'esey ta bendiendo e rifa. Dia 1 di Mei 2011 lo saca e ganado. E pueblo di Aruba lo mira e bendedonan banda di caminda. Ryan Figaroa ta spera cu tur hende lo cumpra un of mas ticket pa Bubali por logra su metanan. Christina Yrausquin di R.E. Yrausquin & Sons a enfatisa cu esaki ta di tres aña cu R.E. Yrausquin and Sons ta sostene SV Bubali. E auto modelo Ford Mustang cu Bubali ta rifa costa 78 mil florin. Elvis Tromp di e comision tambe a haci un apelacion na tur hende pa cumpra un rifa. El a mustra cu nan ta celebrando 67 aña y kier sigui traha pa cumpli hopi 67 aña mas.



Christian Valbuena a pasa su examen pa faha preto



CU sumo plasair Japan Karate-Do Ryobu-Kai Aruba ta anuncia cu nos alumno hoben Christian Valbuena a pasa su examen pa faha preto.

Christian ta un mucha homber di 16 aña. E ta un bon ehempel di un hoben cu a logra su meta cu hopi perseverancia y disciplina. Despues di basta aña train otro style di karate el a siña y adapta su mes cu ayudo di su instructornan, e style di Shindo Jinen Ryu (e caminda natural).

Tur instructor y karateka di JKR Aruba kier felicita Christian cu su faha preto(shodan). Nos ta desea Christian hopi exito y hopi aña mas cu JKR Aruba.

Pa mas informacion tocante e filosofia, training, dojo,instructor di JKR y mucho mas nos ta invita bo pa bishita nos website : www.jkraruba.com

E division di 7-8 aña

Red Stars ta titulo bi-campeon den Tee Ball den Gold Glove Championship

DIASABRA e momento cero a yega pa defini e ekipo campeon di e division di 7-8 aña pa e prome campeonato di Tee ball organisa pa Gold Glove Championship conhuntamente cu Aruba Center Little league. Un wega cu a cuminsa diadomingo siman pasa y pa motibo di awasero a wordo posponi pa termina diasabra. Tur dos ekipo a haya chens pa bay bek den nan seno y prepara pa e ultimo tres inningnan di wega. E wega a sigui, ora cu Red Stars cu tawata home team a cera inning # 4, y den e inning ey a logra score tur cuater careda permisibel pa e inning corespondiente, e inning 5, a habri y e muchanan di Benjamin Security 7-8 a sali brabo y a score 5 careda, Red Stars a habri inning # 5 y ta score 1 careda, e wega a bira interesante den e ultimo inning na unda cu e diferencia di 4 careda y e batting mashin di Benjamin Security a pone presion riba e defensa di Red Stars, y na final e defensa a domina e poderio y Red Stars ta gana e bataya y titula campeon den e division di 7-8 aña. Entregamento di Trofeo a pasa pa historia pa e organisadonan y a introduci e pensamento pa unda e desaroyo ta sigui, e campeonnan a ricibi un suma cu ta destina pa materialnan pa baseball, cu ta bini di e un di e patrocinadonan di Gold Glove cu ta Infinity Sportshop, e sub campeonnan tambe a haya nan merecido premio cu tambe ta un suma pa materialnan deportivo. Na final a gradici e teamnan participante y di biaha ta haci un invitacion na tur managernan di teamnan na Aruba, pa participa den e proximo torneonan cu lo ser organisa pronto. Pa registra por manda un e-mail na goldglovechampionship@yahoo.com y registra bo team y compaña e registracion cu bo rooster, ta hunga League Age di Little League, cutoff date pa e proximo campeonato ta 1 mei 2011. Boso ta invita!

Imelda Hof a organisa e di 7 caminata "The Breakfast Walk"







DIADOMINGO mainta mas o menos 280 persona a uni na e di 7 caminata anual organisa pa Imelda Hof, conoci como "The Breakfast Walk". Meta di e caminata ta pa recauda fondo pa e instituto cu ta cas pa 52 mucha.

Participantenan na "The Breakfast Walk" a paga Afl. 12.50 y a ricibi un T-shirt, boter di awa y un desayuno completo. Claro cu na caminda tambe IDEFRE a percura pa algun post di awa, mientras cu e participantenan a pasa den varios bario den e districto di Noord pa bay caba atrobe na Imelda Hof.

E cantidad di participante e aña aki a resulta den un record pa Imelda Hof. For di tur sector den nos comunidad tabatin participacion, incluyendo Minister di Asuntonan Social, Minister Michelle Winklaar a participa cu henter su oficina na e caminata. Directiva ta convenci cu, separa di kier yuda e instituto, e participantenan awendia ta mas consciente di e tema di abuso di mucha, cu tambe ta parti di e tema di "The Breakfast Walk". Canando e publico a contribui financieramente na Imelda Hof, a manda un mensahe cla cu nan ta contra abuso di mucha y na mes momento ta teniendo nan curpa den bon condicion.

Imelda Hof ta masha contento di por conta cu un cantidad di sponsor pa nan caminata. E tipo di ayudo asina di negoshinan ta facilita e proceso pa e instituto cu ta cuida muchanan, por yega na fondo. Imelda Hof tin espacio pa 52 mucha den 4 cas. Na e momentonan aki nan tin 30 mucha interna, cu ta cay bou supervision di 16 lider. Imelda Hof e aña aki ta cumpli 56 aña, nan a wordo funda dia 25 di november 1954.

Flora y Fauna Cuid'e

English : American Oystercatcher
Papiamento : Kibra Kokolishi
Dutch : Amerikaanse Bonte Scholekster
Scientific : Haematopus palliates

Apparently this bird told a few fibs too many! Aruba's Pinocchio! (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation — *You can help save our birds!*

Awe nos ta bai canta Hiep Hiep hoeraaa pa e bon mucha y Basebolista number 16, Karym M.C. Baroud, kende awe ta cumpli 6 anja awe por fin !
E ta hanja un base yena cu sunchi, braza di Papi Omar y Mami Shediah su ruman chikito Rachyd cu tanto e ta cuida, Gido(nan), Teite, Wela, Tio, Tita y Amo Barak, su primitonan Mounzir, Zayneb, Shediah y Shazah demas familia y amistades nan na Aruba y Lebanon .
Team di Baseball Marlins DD Brakes 5/6 di tur su coachnan y sin lubida riba e chicksnan cu ta na monton !!
y cu Karym pasa un dushi dia awe cu tambe ta Pasco Arabir y celebre coriendo rond den bo V.I.P Limousine manera un Future All Star !!
Mabroek, Pabien !!!

HAPPY BIRTHDAY!

Dogmodels ta train pa e dog fashion show durante Island Xtravaganza





CACHO nan cu e Model look! Rocky, Bella, Jd, Paco, Pucci y Dushi ta algun di e cachonan di Bestial cu a cuminsa train pa e "Dog Fashion Show" cu ta priminti di bira un show grandi pa bay wak dia 4 di december na Renaissance Market Place. Mientras cu e huradonan ta deliberando riba e ganador di The Best Dressed Dog.

E cachonan aki ta train pa wak si nan tin e abilidad pa cana riba e pasarela di The Next Top Dog. Nan lo deleita publico presente cu e pañanan mas cute cu tin awor riba mercado. The Next Top Dog e aña aki ta buscando The Best Dressed Dog di Island Extravaganza. Setar lo percura pa saca e cacho mas popular di Aruba. Amantenan di bestia por participa dor di inscribi nan cacho na Bestial Pet House. Mester entrega un potret di nan cacho hunto cu adres, telefon, e-mail y nomber di e cacho. Ultimo dia di inscripcion ta 19 di november.

Por fabor yuda mi haya mi cacho

DIAHUEBS 11 november nos cacho a ser perdi den e bario di Brebastraat y Pitastraat. E la wordo mira diabierna den Caya Frere Arnold (Madiki)

Su rasa ta Maltese, color ta blanco y e ta macho. Su color tawata blanco sushi e momento cu e la wordo perdi.

E no tin su banchi bisti. E ta 8 luna bieu.

Esun cu por a wak e of sa algo di dje please tuma contacto cu Mary-Jean Rafael di Brebastraat 16

na 568-6895, 563-5715 of 588-1877.

Djis imagina e dolor ora cu bo stima algo asina tanto y bo ta perde.

Bisiña no ta horta galiña, pero e ta coy nan pa hunga

DIADOMINGO mainta 11'or, polis mester a bay na un cas na Seroe Biento, unda un homber ta denuncia su bisiña, kende ta horta su galiñanan.
Na yegada di e patruya policial, nan ta papia cu e Colombiano C., kende ta bisa cu el a saca potret, con su bisiña ta coy su galiñanan. Polis a bay na cas di e bisiña H.M.Z, naci tambe na Colombia y e ta bisa cu su swa ta coy e galiñanan y ta hunga cu nan despues ta laga nan bay, e no ta mata nan.
Un wega straño si. Bo no ta haya?

Dos homber ta menasa di bolbe pa regla cuenta na Meiveld

DIADOMINGO anochi pa 10.30, polis mester a bay na un restaurant na Meiveld, unda lo tin problema. Na yegada polis a haya informacion cu dos homber a drenta den e restaurant y a cuminsa busca problema cu e clientenan. Despues nan a sali afo y un habitante a bay nan tras. Pafo a resulta cu tabatin un discusion y un di e hombernan a bay den auto y a coy un machete. Un testigo ta bisa polis cu e dos hombernan a bisa cu nan ta bolbe pa regla cuenta. Tambe nan a bisa cu nan tin arma di candela. Ora cu polis a yega, cos tabata calmo y e hendenan no tabata mas n'e sitio.

Muher burachi y riba dje ta haci fastioso

DIADOMINGO 11.30 di merdia ta manda un patruya policial na un cas den Timbalstraat, unda tin un muher ta haciendo fastioso. Na yegada polis ta topa cu e muher F.F. di 35 aña, basta bao di influencia di alcohol.
E famia ta bisa cu e ta stroba nan. Polis a detene y a hibe warda, unda el a haya un cuarto gratis.

"Tin un tempo pa bin y un tempo pa bay."

A fayece cristianamente:

Sr. Jose Maduro
mihor conoci como "Jocuman y Jo"
Ex- empleado di WEB
***06-09-1934 †13-11-2010**

Na nomber di su:
Yiu muher: Annet Maduro

Nieto (ta) nan:
Joann Simon y Aldrin Maduro
Bryan Simon y Fiona de Boer
Chaerrelle Simon y Stevan Thomassen
Jazzy Simon
Vera Maria y Rodney Tromp

Bisanieto (ta) nan:
Jayden y Elaine Maduro
Aaliyah y Lindcey Simon
Veyron y Veyronish Tromp

Mama di su yiu: Rita Croes

Rumannan:
Juan y Maria Maduro y Famia
Rica Franken y famia
Shonca Geerman y famia

Swa y cuñanan:
Vda. Sra. Jonca Trimon
Antonio y Clara Croes
Sira Croes
Eddison y Rosalba Croes
Catrin Maduro
Carmen Erasmus

Amigo (a) di cas:
Corien Feliciano
Ronny Maduro

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan.

Demas famia: Maduro, Simon, Croes, Lampe, Tromp, Franken, Dirks, Flanegin, Lacle, Peterson, Winterdaal, Ras, Rodriguez, Everon, Geerman, Angela.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 17 di november 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diamars 16 di november 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza!" Salmo 9:1,2

Cu dolor na nos curason, pero conforme y agradecido pa tur loke el a nifica den nos bida, nos ta participa fayecimento di nos dushi y bunita

Janine Margot Kock
"Jeannie"
***16/12/1978 +13/11/2010**

Na nomber di su:
Mama: Sra Vda Monica Kock-Dirks
Tata: †Narciso "Marcial" Dirks

Jiunan: Jean Carlo, Angelly y Anallys
Rumannan: Vdo. Frank Dirks
Rudolf y Mirta Dirks
Vda. Marcia Fernandes Pedra-Dirks
Maritza y Robby Figaroa na Hulanda
John y Marga Dirks na Hulanda
Edgard Kock y Jackielline y jiu E-Jay
Roshaira y Ernie Jacobs-Tromp y jiu Disjonrick
Sobrinonan hopi stima: Joshua, Nikita, Marc, Angeline, Shaun, Chelsea, Robertje, Francois, Kimmy, Lucciano, Jayden y Iviangelly
Tata di su jiunan: Edgard Lopes
Fernando Cuevas Santana i famia
Iha: Shaun Figaroa
Abuelanan di su jiunan: Ludwina v/d Linden, Juana Cuervas-Santana
Abuelonan di su jiunan:
Juni Lopes, Juan Cuevas-Santana
Mama biologico: Lucia Kock i famia
Tata biologico: Andres Werleman
Tanta i Omonan, prima i primanan, demas famianan, bisiñanan, amistadnan, coleganan di Wema, Grupo di Oracion Misioneronan di Hesus, bon amiga i ayudantenan Angela Martina i Vanesa Gaviria Carmona

Famianan: Kock, Dirks, Fernándes- Pedra, Geerman, Werleman, Cuevas-Santana, Martina, v/d Linden, Lopes, Maduro, van Barneveld, Nicolaas, Jacobs, Tromp, Figaroa

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia i amistadnan

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 17 di November 2010 pa 4'or di atardi na misa Sta. Teresita después saliendo pa Santana Católico na San Nicolas. E resto nan di nos defunto stima Jeannie lo ta reposa na Ad Patres for di 12'or di merdia i for di 2'or den misa Sta. Teresita.

Adres pa condolencia: Dialuna 15 di November 2010
Esso Heights A-9 di 7'or pm pa 9'or pm

Adres pa condolencia:
Diamars 16 di Novmeber 2010
Ad Patres Funeral Home di 7'or pm pa 9'or pm

Nos lo aprecia un donacion pa un bon causa. Lo bai tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Preferible bisti colornan suave

Yiu tin miedo di bay cas, pasobra su tata ta pas'e faha

E mucha muher di 16 aña M.S., naci na Haiti, ta bay warda di polis na San Nicolas diasabra anochi 11.30, como cu e tin miedo di bay cas, como cu su tata a dal'e.
Pa mas o menos, esta 12.30, ata e tata a bay warda polsi cu un tanta, y e ta bisa cu el a pasa e yiu un faha como cu e no kier tende. E tanta a bisa polis cu e ta bay cu e yiu su cas. Polis a pone Voogdijraad y tambe KZP na altura.

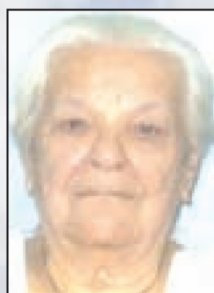
Dos ladron sorprendi den un cas na Pos Chiquito

UN habitante na Pos Chiquito ta yama warda di polis diadomingo algo pasa di mei anochi, y ta pidi presencia di polis. E ta bisa polis cu el a tende un zonido pafo y a pensa cu tin hende ta purba di drenta su cas.
Ora cu el a bay mira na bentana, el a mira dos homber core bay subi un auto y bay for di e sitio.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor a scucha mi suplica
Señor a acepta mi oracion".
Ps 6:9

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Catharina Kelly-Figaroa
Mihor conoci como "Madushi"
*** 02-05-1918 † 12-11-2010**
Viuda di Andreas Stefanus Kelly (Steban)

Yiunan:
† Jozef Kelly
† Juan Kelly
Santiago y Tina Kelly-Scharbaay
Cecilia y Simon Kelly-Kelly
† Prudencio Kelly
Bartolomeo y Rosa Kelly-Figaroa
Antonia y Hector Albertsz-Kelly
Juanita y Ronny Croes-Kelly
Aymon y Nydia Kelly-Araque
Maria y Haime Hochman-Kelly
Dionisia y Lio Ras-Kelly

Ruman: Vda. "Dudu" Juliana Kelly-Figaroa

Nieta y nietonan, bisanieta y bisanietonan

Suegra di: Sra. Vda. Celedonia Kelly-Maduro

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan,
Primo y primanan, comer y compernan

Famianan: Kelly, Figaroa, Scharbaay, Albertsz, Croes, Araque, Hochman, Ras, Fingal, Willems, Henriquez, Chow, Krozendijk, de Cuba, Wentwoord, Ridderstap, Vargas, Waterham, Kraaij, Vrieswijk, Noguera, v/d Linde y demas famia.

Ta invita tur amigo, bisiña, conoci pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 16 di November 2010 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sta. Anna na Noord,** for di 9'or am restonan mortal di nos difunta stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel den misa pa un donacion pa Misa Santa Anna na Noord.

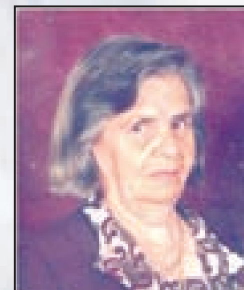
Despues di entiero nos no ta acepta bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cerca dios mi ta na paz manera un yui cerca su mama

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Anastacia Mauricia Tromp,
Mihor conoci como Anna,
na edad di 83 aña.

Su Rumannan:
Sra vda Cresentia Anjie-Tromp
Fabiano Tromp
Sra vda Teresita Farro-Tromp
Jacinto y Denicia Tromp-Chirino
Dionisio y Berta Tromp-Tromp
Oswald Tromp
Tomas y Livia Tromp-Weller
†Maiki y su Esposa Maria Tromp-Donata

Sobrinonan:
Freddy y Nora Farro-Sanchez Rios y familia
Franklyn y Maritza Tromp-Labad y familia
Chepito Anjie
Franklin Anjie y familia (na Hulanda)
Robert Anjie y familia

Sobrinanan:
Ester y Juan Gariazo Melendrez-Farro y familia
Gladys y Benedicto de Cuba-Tromp y familia
Reina y Hans Houweling-Anjie y familia (na Hulanda)
Jolanda Anjie y familia (na Spaña)
Ingrid Anjie (na Hulanda)
Maricela y Robby Bonifacio-Anjie y familia (na Curacao)

Su Primo y Primanan y su bisiñanan

Su Ihanan, Comernan, Compernan y demas familianan Tromp, Anjie, Farro, Chirino, Weller, Donata, de Cuba, Labad, Trimon, Semeleer, Geerman, Petrochi, Fingal, Jacobs, Gomez y Sanchez,ta invita tur familianan, amistadnan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 18 di November pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa St. Anna na Noord pa Santana Catolico na Noord.**
Pa 2'or di atardi e resto mortal di Anna lo ta reposa den Misa St. Anna na Noord.

Diaranson dia 17 di November lo ricibi condolencia na Aurora Funeral Home di 7:00 pm pa 9:00 pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familia.
Envez di kraans lo tin un box disponibel pa un donacion pa Centro Kibrahacha.

TA BUSCA

Ta busca urgente un persona cu por drecha un machine di ehercicio. (Treadmill)

Por tuma contacto na 730-0512

CLASIFICADO

3 DIA PA SOLAMENTE 25 FLORIN

YAMA 583-1400 | EMAIL: AVISO@AWEMAINTA.COM

Quality

MOVING & TRANSPORT

cell: 594-1550 / 594-1826

Muda sin dolor di cabez.
Esta facil,Moving is hard.
Let us do it for you

We are small, but we can handle them all!!

Boutique Keyla



Paradera 84. Tel: 582-1164 / 593-1189

Nos ta ofrece
Paña size small te cu 3x
Pa hoben te cu hende grandi di bon gusto
y pa tur ocasion. Nos tin layaway plan.

TROPICAL RADIATOR

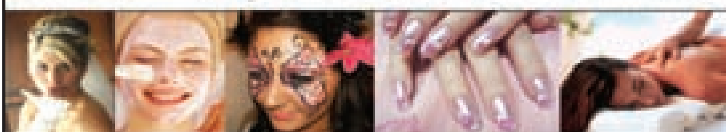


E MIHOR SERVICIO, E MIHOR CALIDAD,
E MIHOR RADIATOR, I E MIHOR PRIJS
FOR ALL YOUR RADIATORS NEEDS!!!
YOU NAME IT WE MAKE IT !!!!

CAYA G.F. BETICO CROES #248 ORANJESTAD - ARUBA
TEL/FAX 297-5821802 CEL. 5923661/7379999

Mafe Estilos

BEAUTY SALON



- Bridal Hairstyles, Graduation, Sweet 15-16, Holy Communion and any other special occasion.
- Make-Up
- Hair dye, cut, highlights, bleach and more
- Manicure & Pedicure, acrylics, acrygel, design
- Full body relaxation massage

Our specials:
- Wash, Blower, ironing : 25 Afl.
- Full treatment special of 1 hour and a half : 60 Afl.
- Make-Up pa Pasco, Aña Nobo, Carnaval : 25 Afl.

Papilon 53-A Sta. Cruz (Rowigini's)
Tel: (297) 734-1618 / (297) 561-2299
Email: mafe3oduber@yahoo.com

PINOCCHIO

Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

NOS TIN SCHOMMELSET
Afl.650=

PINOCCHIO Tel:582-2266 / 564-1977

BULA JUMP

PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769

SEASONS

OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE

Caya G.F. Betico Croes 63
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467
email: seasonsandmore@hotmail.com

A recibi mead padfolios nobo tur size y office supplies. Tambe cartolina, blaas y crepe papier.

Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 — Pick up of injured animals or animals to be euthanized

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 — Advise which doctor on call

Animal Shelter: 582 1623 — Last resort

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 — Pick up dead animals

We save, we care, we educate!

E.H. ALUMINIUM EXPERT

PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL

Nos ta cumpli sigur !

Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

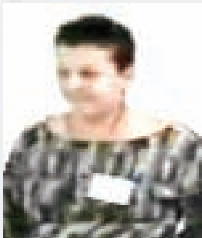
Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **ABONEMENT** Afl.25,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



" Dilanti di Bo trono, Señor mi kier ta.
Pa mi admira Bo bunitesa y santidad.
Y bisa Bo cu mi ta stima Bo.
Y bisa Bo cu mi ta adora Bo.
Y cu Abo ta tur cos pa mi. "

Misionero Di Hesus Aruba kier a anuncia fayecemento di nos ruman den fe **Ruman Janine Kock**.



Pa es motibo aki nos kier a invita tur misioneronan y discipelnan di Aruba pa asisiti na e acto di intiero cual lo tuma lugar diaranson 17 di november 2010 na misa Santa Theresita na San Nicolaas.
E restonan mortal di nos ruman lo ta reposa for di 2 or den misa.

Nos kier a desea famia di nos ruman hopi forsa.
Y cu nos Ruman Janine sosega den e dushi brasanan di nos Señor.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 16 november 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	2.80	2.85	2.91
Zwitserse Frank per CHF. 100	180.52	181.24	182.04
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	212.24	214.18	216.33
Euro per XEU. 100	240.49	242.69	245.12

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop


Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo pasenshi tan a prueba,sea bo ta logra of kibra, bo ta wordo motiva door di otronan pa haci mihor.


Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta tempo pa coordina bo mes, bo tin etendencia di ta cunfundi.Canaliza bo energia den algo cu ta importabo .


Geminis 21 Mei - 20 Jun
No mete den trabao di otro persona a ménos cu nan ta implorá o suplicá. No pone bo confianza den esnan cu no por mihor cu bo.. Libra di bo mes di carga cu ta pertenesé na bo.


Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo tin conocemento di poder di palabra, haci bon uso di dje specialmente cu bo sernan stima. .


Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo amigonan di trabao tab o mihor motivasion pa traha riba proyectonan grandi.Traha den union pa tin exito


Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo tareanan pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Si bo keda enfoca y busca resultado .


Libra 21 Sep - 20 Okt
Controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta mas druk y mester duna mas importansia na loque mester bin prome.


Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo mester exigí e loke cu bo taouresé i cu bo esfuerso bo a gana, sino semper bo lo keda atras y lo no progresa..


Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma bon conseho di un persona mas mayor cu bo, bo lo benefisia y por probecha di dje y gosa di si compania sea e ta b o tata of omo.


Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo espírito motiva pa locual bo por hasi ta bay ta un logro y bo lo ta satisfecho cu esaki..


Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo cas ta pidiendo un renobacion, tuma axion awor pa e no bira mas deplorable. Hasi cambionan den dje.


Piscis 21 Feb - 20 Mar
Actividatnan romantico ta na caminda cu bo persona stima sib o no a tope ainda e ta hopi serca ta hasi den trankilidad di bo cas, lo ta mihó i esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é i sigui su consehonan.

Ultimo oportunidad pa inscribi pa "Careda di Playa Pabao 2010"

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta participa cu diaranson 17 di november ta ultimo dia pa inscribi pa "Careda di Playa Pabao 2010". E careda aki pa motibo di trabounan enconexion cu reapertura di nos centro no a tuma luga. Careda di Playa Pabao tin como meta pa stimula nos muchanan practica na e deporte di atletismo. Pa e motibo aki tambe, muchanan cu no ta miembro di un club di atletismo lo wordo premia pa nan resultado cu un medaya. Naturalmente nan ta bin na remarca tambe pa gana un trofeo. Muchanan di 5 y 6 aña lo core 100m, 7 y 8 aña 200m, 9 y 10 aña 400m y muchanan di 11 y 12 aña lo bay e distancia di 600m. Mayornan tin oportunidad pa inscribi nan yiu te cu diaranson di 8ór pa 12ór y di 1ór pa 5ór na nos centro. Participantenan mester ta na Centro di Bario Playa Pabao diadomingo mainta 08.30 y nan lo ricibi nan flanel y tambe un certificado di participacion. Na final di e careda lo rifa un celular entre e participantenan. Pues mayornan esaki ta e oportunidad pa bo yiu core su prome careda y descubri su talento.

" E ARTISTA"

Poesia ,Canto i Pintura
ta e refleho di mi alma
poesia como inspirashon
canto ta e parti di ilushon
pintura e fuente pa observa
e alma di un artista enamora
cu mi mannan mi por scirbi
verso mas bunita cu ta excisti
tambe mi dolor o tristesa sinti
cu mi bos por canta e cantica
unda mi curason por expresa
e dulsura cu mi alma a explora
mi dedenan ta sostene e
kwashi
unda mi ta bai forma cu curashi
mi pintura cu ta parti di e obra
cu ta mustra unda e caminda
di un artista ta cuminsa i termina
pa duna di conoce na e publico
cu tur tin e mesun sentimento
di amor i igualdad di hermandad .

Autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Tot ons groot verdriet is onverwacht van ons heengegaan

Wilfred Rosina
Wilfred Victor
***23-12-1948 †12 november 2010**
Hij overleed in de leeftijd van 62 jaar.

Echtgenoot van
Cynthia Rosina - Henderson

Cynthia Rosina - Henderson
Yvonne Rosina
Jules & Feline
Duco van Praag
Rosina
Nancy Hart
Ezra & Arliss

Mimi Girigorie
Stella & Leo Etienne
Stanley & Wia Rosina
Amado & Astrid

Voor telegrams, adres: Looierstraat 12, 6921 GS Duiven

U kunt op vrijdag 19 november van 18.15 tot 19.00 uur afscheid nemen van Wilfred in het uitvaartcentrum aan de Rijksweg 140 te Duiven.

Ook voorafgaand aan de crematieplechtigheid, op zaterdag 20 november, kunt u van 13.40 tot 14.00 uur afscheid van Wilfred nemen en wel in de Veluwezaal van het crematorium aan de Imboslaan 6 te Dieren.

Aansluitend vindt aldaar de crematieplechtigheid plaats.

Na afloop is er gelegenheid tot condoleren.

We zouden het zeer op prijs stellen indien u in plaats van bloemen eendonatie geeft aan kindertehuis Casa Cuna op Aruba. Een collectebus hiervoor is aanwezig in het crematorium.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demonstra nan atencion durante enfermedad, fayecmento y entiero di mi esposo, nos tata, welo y bisawelo stima:

Silvestre "Silvio " Vrolijk

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y pa tur yamadanan ricibi, un damki na turesnan cu a compana nos te nasu ultimo lugar di sosiego. Un danki special ta bay pa Dr Petronilia, Dr. Angela,, na verpleegkundige Srta. Nathalie van der Linden staf y personal di Dr.H.Oduber Hospitaal, 3 y 4 piso pa nan trato y atencion duna na nos ser stima, tambe na staf y personal Mementomori Funeral Home na Yolanda, Leo y Eugene pa nan bon servicio, tambe na Pastoor Rey y Sixto Vrolijk pa nan bpn coperaciom.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, amigo, concoci y bisiñanan pa tres santo sacrificio di misa ariba:
Diaranson 17, Diahuebs 18 y diabierna 19 di November 2010 tur pa 7'or di anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.
,
Na nomber di famia Vrolijk-Tromp

Senior ta mi Salvador ,mi no tin falta di nada. Den cunuco di jerba berde,e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco,pa mi bolbe haja forsa.
Psalmo 23.1
Cu honda pena pero conforme voluntad di Dios nos ta anuncia fallecimento inesperadamente di

Sra Vda. Jesusita Schoot-Lopez Rosario
Vda. di Sixto Schoot (The Whistler)
Akto di entiero lo wordo anuncia despues

Señor ta mi Wardador pues mi no tin falta di nada, den cunuco di yerbe berde E ta pone mi sosega, Salmo 23

A fayece inesperadamente:

Filomena Rosa-Maria De Cuba-Wever
mihor conoci como "Mena"
***23-11-1945- †12-11-2010**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Duracell Red Machine pasando dor di un 'dryspell' chikito, pero cla pa bons bek





DURANTE siman cu a pasa, e muchanan di Duracell Red Machine tawatin un schedule cu bastante wega. Despues di duna Valero un regalo diamars anochi, e mesun dos teamnan aki a bolbe topa otro diaranson anochi na Stadion Crismo Angela/Nadi Croes unda cu Red Machine un bes mast a cay venci pa e muchanan di Valero. Di biaha su tras, Red Machine a topa ATCO Indians, y pa di tres wega sigui, Red Machine ta perde cu un score di 6-2.

Resumen Red Machine vs. Valero (Nov 10, 2010)

Red Machine a cuminsa e partido aki cu Randy Croes riba monticulo y nos por bisa cu nos a mira un Croes cu tremendo 'stuf' riba monticulo. Cu un bon combinacion di recta, un curva cu e muchanan di Valero no por a figure out, y un slider pa cambia e secuencia un poco mas, Croes tawatin un dominio tremendo riba e muchanan di Valero pa su 5 1/3 inning di labor. Valero ta logra score 3 careda sushi riba Croes y asina nos por bisa cu Red Machine siguramente tin un arma fuerte pa depende riba dje pa e resto di temporada. E ofensa di Red Machine a bin hopi zwak e anochi aki y ta logra score solamente 1 biaha contra e picheo di Valero. Mitch Winklaar y Javier Croes ta releva Randy Croes pa e ultimo 3 inning di partido y por medio di hopi descontrola, Valero ta logra habri e partido seriamente for di otro y asina e partido ta termina cu un score di 14-1.

Resumen Red Machine vs. ATCO Indians (Nov 11, 2010)

Den nan prome 3 encuentro e aña aki, Indians a sa di gana Red Machine tur 3 biaha. Red Machine a bin determina pa cambia e 'streak' aki y ta habri e partido cu Chejito Croes. Lastimamente Croes a bin basta descontrola e partido aki y por medio di bastante base por bolas, Indians ta logra score su caredanan necesario pa asina bay ariba. Un bes mas, e ofensa di Red Machine a wordo silencia e anochi aki y ta logra score solamente 2 bes. Croes ta pitcha 6 inning e anochi aki y ta wordo releva pa Jurvin Maduro. Al final di e partido, e score ta termina 6-2 na fabor di e muchanan di Indians.

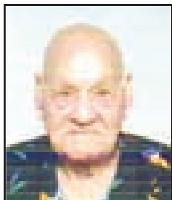
Red Machine Notes

Manera cu por a nota, Red Machine a pasa dor di un 'dryspell' durante e siman cu a pasa perdiendo tur 3 nan partido den siman.

E ofensa siguramente tin trabou pa haci ya cu mucho careda no a wordo anota e siman aki. Pa cuminsa, Red Machine a dicidi di pone un training extra diasabra pa traha riba cierto cosnan cu no a bay bon e siman aki. Tambe ta importante pa nota cu ta un temporada 'largo' di baseball y toch wel e no ta fin di mundo cu e 'dryspell' aki ta sosodiendo awor. Den otro palabra, nos ta prefera cu esaki ta sosodiendo awor enbes cu durante playoff. Apesar cu Red Machine a perde 3 partido tras di otro e siman aki, Red Machine toch ta purba na wak e banda positivo.

Ta importante pa saca informacionnan afo ora bo ta perde pa asina bo por traha riba nan. E guynan di Red Machine nan animo ta keda halto. Nos meta for di principio di aña tawata pa yega bek final e aña aki y eynan traha pa locual nos kier yega bek na dje, cual ta e titulo campeonil. Red Machine ta keda determina y siguramente lo bons bek for di e 'dryspell' aki. En todo caso, Red Machine keto bay ta keda solido na di 2 luga den e standings overall cu un record di 12 gana y 6 perdi y lo sigui traha duro pa e resto di temporada 2010. E trein ta cabes ariba… Chuu Chuuu

"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers 1 y 2
Cu honda pena nos ta anuncia fallecimento cristianamente di



Sr. Leonardo Orman
Mihor conoci como
"Bacana of Baliador di Caha di Orgel"
***19- 12- 1925 †15- 11- 2010**

Dia di entiero lo wordo anuncia despues

Fundacion Movimento ta Bida

Prome weganan Nacional 60 +

DIRECTIVA di Fundacion Movimento ta Bida ta trece na conocemento di tur esnan cu tin 60 aña y mas cu e weganan nacional di e deporte di bowling, volleyball, softball, futbol, tennis y biyar ta cuminsa durante e weekend di 26 te cu 28 di november 2010.

Interesadonan pa e deporte di bowling por tuma contacto cu sra. Edna Maduro via celular nr 594-2433 pa participa den e weganan cu lo tuma luga 28 di november 2010 na Eagle Bowling Palace

Pa volleyball por acerca Comision di AVA, sra. Debby Alleyne via celular nr. 565-2383 pa inscribi y e weganan lo ser teni na Prinses Christina Gymzaal na San Nicolaas. E wega ta tuma logra riba 26 y 27 di november 2010.

Personanan cu ta desea pa inscribi pa e weganan di volleyball mester tuma contacto cu Liga Mayor di Softball, sr. Amado Rosina yamando telefon nr 582-2031 y e wega ta tuma logra riba veld di La Fama riba 27 y 28 di november 2010.

Pa e weganan di futbol tin cu acerca Fedeveta, sr. Joy Fingal na celular nr 592-3939. E weganan aki tambe lo tuma logra riba veld di La Fama dianan 27 y 28 di november 2010.

Tur amante di tennis ta ser pidi pa inscribi cerca sr. Eddy Ras yamando telefon 582-2781 0f 583-0659. E intercambio di tennis lo tuma logra na Eagle Internacional Tennis Club riba 26 y 27 di november 2010.

Por ultimo ta pidi e interesadonan pa e encuentro di biyar pa inscribi cerca Tecnico Biyar Team, sr. Jose Geerman yamando celular nr 748-2122. E encuentro lo tuma logra na Macuarima Pool Center.

Ainda tin posibilidad pa tur persona muhe of homber di 60 aña y mas inscribi prome cu 17 di November venidero y participa na e WEGANAN NACIONAL 60+

Pa cualkier informacion adicional por tuma contact cu sr. Rudy Leysner na celular nr 594-2546.

Fundacion Diabetico Aruba: Tuma control y preveni diabetes awor!

Interes grandi pa caminata blauw

Minister Dr. Richard Visser a cende luznan pa ilumina Parlamento color blauw













E fecha 14 di November ta Dia Mundial di Diabetes y ta wordo conmemora rond mundo. E organisacion internacional cu ta traha riba e prevencion di Diabetes rond mundo a haci un yamada special e aña aki pa tuma control y actua. Cu e mensahe aki Fundacion Diabetico Aruba a organisa un caminata blauw saliendo for di Wilhelmina Park. Esaki ta pa duna support na tur esunnan cu a ta biba cu e malesa di Diabetes y pa motiva comunidad henter pa Actua, Tuma Control y Preveni Diabetes….Awor.

Na Aruba tin mas o menos 8000 diabetico registra pero ta conoci cu diabetes ta un malesa cu ta pasa na hopi ocasion desapercibi te ora cu e persona bira malo. Hopi ta esunnan cu ta biba cu pre diabetes sin sa y cu ta na momento di haci un control rutinario ta haya e noticia aki.
Dokter y profesionalnan di salud rond mundo ta man na cabes e preocupacion ta grandi ya cu e perspectiva mundial ta cu casonan di Diabetes lo sigui aumenta.
Esaki sigur ta pone nos pensa cu si nos na Aruba ta registra 150 amputacion di pia pa aña cuanto esaki lo bira den futuro si nos no actua AWOR. Cu actua awor ta referi na controla nos peso, come saludabel, move y sigui move.
Cu tuma control Fundacion Diabetico ta referi na informa y educa nos mes riba e malesa di Diabetes, lesa, asisti na actividadnan informativo y puntra bo dokter di cas tur loke bo mester sa. Cambiando nos estilo di bida ta e unico manera pa nos por preveni di bira diabetico. Actua, Tuma Control… Preveni Diabetes AWOR!

Riba e fotonan adhunto por aprecia e caminata den cayanan di Oranjestad. Minister di Salubridad Publico y Deporte tambe a cana hunto cu FDA y un cantidad di otro ciudadano cu a duna nan aporte na e bon causa. Na final e mandatario a cende luznan color blauw pafo di edificio di Parlamento pa den forma simbolico demostra e sosten nacional na e causa aki.